ARUBAANSE COURANT
Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — VRIJDAG 5 AUGUSTUS 1955 — No. 2295

In September komen twee belangwekkende tentoonstellingen naar Aruba

„Het Koninklijk Huisarchief" en „Zo is Nederland"

ORANJESTAD.— Van 9 tot 26 September zullen er onder auspiciën van het Cultureel Centrum Aruba in de Sociedad Bolivariana twee tentoonstellingen worden gehouden, die een soort inleiding bedoelen te zijn van het in October volgend Koninklijk bezoek. Deze tentoonstellingen,, waarover wij eerder reeds schreven en die de grootst mogelijke zorg van de Tentoonstellingscommissie zal hebben, beogen de bevolking van Aruba een indruk te geven van de historie van ons Vorstenhuis en van Nederland, zoals het reilt en zeilt.

Deze exposities zijn door de Sticusa naar de West gezonden, waar zij op de Antillen en in Suriname te bezoeken zullen zijn.

De tentoonstellingen, die ongeveer 300 à 400 m2 zullen beslaan zullen in de Sociedad Bolivariana ondergebracht worden. Een aardige gedachte is het van de Sticusa geweest om met deze expositie een aantal gramofoonplaten met typische Nederlandse muziek mede te sturen. Zo zullen de bezoekers van „Het Koninklijk Huisarchief" en „Zo is Nederland" tijdens hun rondgang tussen de foto's, souvenirs en maquettes kunnen genieten van gezongen Hollandse liedjes, het vrolijk geklingel van bekende Nederlandse klokketorens en de enigszins weemoedige muziek van het Amsterdamse draaiorgel.

Een prettige bijkomstigheid is het, dat Aruba de platen zal mogen behouden, daar van hieruit de tentoonstelling weer naar Nederland terug zal gaan.

„Koninklijk Huisarchief"

De tijd, waarop de tentoonstellingen de Antillen en Suriname bezoeken, is zo gekozen, dat de exposities aan het bezoek van Hare Majesteit de Koningin voorafgaan. In verband hiermede was de Directeur van het Koninklijk Huisarchief bereid, een aantal voorwerpen uit zijn museum af te staan, welke voorwerpen destijds op een door Nederland reizende tentoonstelling („Van Juliana tot Juliana") zijn te zien geweest.

Op de expositie „Het Koninklijk Huisarchief" zullen o.a. te bezichtigen zijn een wapen op koperen plaat van Prins Willem IV, een Dienstkruis van Koning Willem I, de handschoenen van Koningin Anna Paulowna, het visitekaartje van Koning Willem III; ook zullen te zien zijn foto-copieën van officiële archiefstukken als de benoeming van Graaf Johan Maurits van Nassau-Siegon tot Gouverneur, Kapitein en Admiraal-Generaal van Brazilië door de West-Indische Compagnie op 8 Augustus 1636, enz.

„Zo is Nederland"

Het tentoonstellingsschema van de expositie „Zo is Nederland" vertoont een opstelling van de volgende 10 punten:

A. Dijkenmaquette.
B. Bodem,
C. Ooorspronkelijk Nederlands landschap met planten, dieren, seizoenwisseling,
D. Gunstige internationale ligging en bewoonbaarheid met logische groei bevolking,
E. De middelen van bestaan:
EA: Uit Landbouw, veeteelt (visserij),
EB: Uit Ligging: handel, scheepvaart, geldverkeer, expansie, industrie,
EC: Uit Dichtheid van de Bevolking:
industrie (ook ligging), verkeer landaanwinning, emigratie, grote kennis der bevolking, specialismen.
F. Landschappelijke en stedelijke aspecten,
G. Beroepen Statistiek,
H. Kennismaking met enkele individuen me nadruk op huishoudelijk leven (voedsel, kleding, huisvesting, vrije tijd, scholen, kinderen, enz. enz.,
I. Sociale Organisatie (vakvereniging, ziekenfonds enz.)
J. Geestelijk Leven (onderwijs religie, kunst, wetenschap).

Het is te hopen, dat velen deze stellig interessante exposities zullen kunnen gaan bezoeken. Vooral voor de schoolkinderen zal hetgeen in de Sociedad Bolivariana te zien zal zijn stellig leerzaam zijn. Wellicht zou het bezoek aan deze exposities nog extra aangemoedigd kunnen worden door het organiseren van b.v. van opstelwedstrijden e.d. Wij vernamen, dat er uit Nederland iemand zal overkomen, die de bezoekers een uitleg zal geven bij hetgeen er uitgesteld staat.

Niemand mag deze kans om iets meer te weten te komen van Koningin en Vaderland missen!

Ansink is een ander

O'STAD: — De maker van het kroontje, dat eerlang het hoofdje van het Christuskindje in de kapel van Alto Vista zal sieren, werd niet vervaardigd door Bob Ansink, maar door Bob Anink, een Holandse edelsmid, die de broer is van pater Anink in San Nicolas.

Zondag opening International Seamans Club

SAN NICOLAS: — Zondagmiddag a.s. zal de International Seamans Club te San Nicolas officieel worden geopend. Verwacht wordt, dat bij de plechtigheid vele personen uit kringen van het eilandsbestuur, geestelijkheid en handel aanwezig zullen zijn.

Miss Universe en haar naaste concurrenten

De blonde Hillevi Rombin van Upsala, Zweden met de beker, symbool van haar overwinning, aan haar zijde en omgeven door haar naaste concurrenten, nadat zij tot miss Universe werd bekroond te Long Beach in Californië. Schoonheden uit 81 landen na men aan de wedstrijd deel.

Rhoda Steenhuisen-Frigerio hoopt binnenkort in Nederland zangstudies voort te kunnen zetten

ORANJESTAD.— Naar aanleiding van het concert, dat mevr. Rhoda Steenhuisen-Frigerio de volgende week Vrijdagavond in Sociedad Bolivariana gaat geven, weten wij nader nog te berichten, dat deze sopraan reeds op negen-jarige leeftijd optrad en wel in de Tivoli Club. Daarna zong zij vele malen tijdens diverse gelegenheden. Toen de Sociedad Bolivariana geopend werd trad de thans 24-jarige zangeres op; bijna drie jaar geleden — bij de speciale Lionsavond — onthaalde zij het publiek verschillende malen op haar mooi gezongen muziek en de „Anochi Arubano" van enige maanden terug herinnert men zich ook nog.

Toen zij in Februari van dit jaar naar Caracas ging, werd zij aan een zangtest onderworpen, die zij met goed gevolg doorliep. Zodoende was het haar mogelijk enkele malen voor de radio en televisie in die stad te zingen en met succes. De laatste tijd trad zij niet zoveel meer in het openbaar op, zodat zij zich niet ten volle kon wijden aan de voorbereidingen voor het recital op de 12e. Zij hoopt, zo vernamen wij, binnen afzienbare tijd naar Nederland te kunnen gaan om daar haar zangstudies aan het conservatorium voort te kunnen zetten.

Zij zal tijdens het concert door de heer L.P. Vermeulen begeleid worden.

Christelijke school te Oranjestad begint nu definitief op 1 September a.s.

O'STAD.: — Tijdens een vergadering van de wijkraad van de Protestnatse Gemeente te Oranjestad werd besloten de Christelijke School te Oranjestad nu definitief op 1 September a.s. te beginnen in het bijgebouw van de kerk.

Er zullen voor de scholen te San Nicolas en Oranjestad vijf onderwijskrachten lokaal worden aangenomen, terwijl vijf anderen medio Augustus uit Holland worden verwacht.

Premier Boelganin brengt verslag uit over Geneefse besprekingen

Geen geestdrift over sensationeel plan van Eisenhower

Eden's beveiligingsplan wel de aandacht waard

MOSKOU, 3 Aug. — Maarschalk Boelganin, de Russische premier, heeft gisteren in een vergadering van de opperste Sovjet verklaard, dat alle vier mogendheden tijdens de conferentie op het hoogste niveau te Geneve „blijk hebben gegeven van het verlangen om een einde te maken aan de koude oorlog". De regeringshoofden — aldus Boelganin — hadden samen geconfereerd in een „sfeer van samenwerking en wederzijds begrip".

Boelganin, die aan het hoofd stond van de Russische delegatie naar Genéve, zei een en ander in zijn verslag over de conferentie aan een gemeenschappelijke vergadering van de beide Huizen van de opperste Sovjet, namelijk de Raad van de Unie en de Raad der nationaliteiten. De 1.347 leden van het Russische parlement waren uit alle delen van het land voor deze buitengewone vergadering opgeroepen om zijn verslag aan te horen. Op de tribune hadden ook Westelijke diplomaten plaats genomen om naar Boelganin te luisteren.

Na te hebben gewezen op de sfeer van samenwerking en het verlangen om de koude oorlog te beeindigen, merkte Boelganin op, dat dit „met voldoening mag worden geconstateerd". De uitslag der Geneefse bespreking kenschetste spreker als een „vaststaand succes voor de vredelievende krachten". Het feit, dat een dergelijke conferentie werd belegd tien jaar na de laatste ontmoeting der regeringshoofden te Potsdam, was van „bijzondere betekenis". De Geneefse conferentie — aldus Boelganin — „zal geboekstaafd worden als een van de belangrijkste historische gebeurtenissen, aangezien zij een nieuw tijdperk inluidt in de betrekkingen tussen de Sovjet-Unie, de Verenigde Staten, Groot Brittannie en Frankrijk.

Moeilijke taak voor ministers

In zijn rede tot de opperste Sovjet merkte Boelganin voorts op, dat de persoonlijke contacten, die te Genéve plaats vonden, niet alleen hebben bijgedragen tot het verminderen van de internationale spanning, maar ook zeer vruchtbaar zijn gebleken. „Wij moeten nu de middelen vinden om hangende vraagstukken te regelen. De ministers van buitenlandse zaken (die in October bijeen komen) zullen zich tegenover een moeilijke taak geplaatst zien, maar — aldus spreker — indien de besprekingen in de juiste geest gevoerd worden, zullen ook zij vruchtbaar zijn. De Sovjet-Unie zal al het mogelijke doen om de komende besprekingen tussen de ministers van buitenlandse zaken met succes te doen verlopen".

Wat betreft de betrekkingen tussen Oost en West zei de premier, dat de Sovjet-Unie veel aandacht schenkt aan de bevordering van het toerisme.

Hij zeide, dat thans in Engeland onderhandelingen worden gevoerd omtrent een uitwisseling van bezoeken door Russische en Britse oorlogsbodems alsook van militaire delegaties.

Boelganin werd luide toegejuicht, toen hij zei, dat Chroesjtjef en hij naar Engeland zullen gaan en dat de Franse premier, Edgar Faure, en

Premier Boelganin

diens minister van buitenlandse zaken, Antoine Pinay, naar de Sovjet-Unie zijn uitgenodigd.

Wat betreft het plan van Eisenhower voor de uitwisseling van militaire blauwdrukken en luchtverkenningen constateerde Boelganin, dat dit plan slechts betrekking heeft op de grondgebieden van beide landen, met uitsluiting van de strijdkrachten en militaire inrichtingen, die op het grondgebied van andere staten zijn gelegerd. „Realistischer en doeltreffender achten wij de voorstellen om internationaal toezicht in te stellen, welke op 10 Mei door de Russische regering werden geopperd. (Deze voorstellen behelsden het instellen van een internationaal controle-orgaan, dat het toezicht moet uitoefenen in grote havens en spoorwegcentra en op grote verkeerswegen).

Over het voorstel van Eisenhower zei Boelganin: „Wij moeten waardering hebben voor zijn streven om tot een oplossing van deze kwestie te komen, doch het werkelijk effect kan niet aanzienlijk zijn. In een informeel gesprek te Genéve zeiden wij, dat onze beide landen zo groot zijn, dat men er wat dan ook met succes kan verbergen". Deze opmerking van Boelganin werd met luid gelach door de afgevaardigden begroet.

Eden's plan de aandacht waard.

Het voorstel van Eden voor een veiligheidspact van nauwere omvang dan het voor de Sovjet-Unie voorgestelde was volgens Boelganin de aandacht waard. Men moest echter rekening houden met het feit, dat er twee Duitse staten bestaan. Wij kwamen niet tot een gemeenschappelijke uitspraak over de Duitse kwestie, maar wij nemen aan, dat de gedachtenwisseling over deze kwestie te Genéve van betekenis zal zijn voor de bespreking der ministers van buitenlandse zaken. De bespreking der Duitse kwestie door de ministers zou wel op vele moeilijkheden stuiten, maar deze zouden geen beletsel vormen voor een bespreking van de hoofdkwestie: de veiligheid van Europa, aldus Boelganin.

EIGENLIJK NIETS BIJZONDERS

SAN NICOLAS.— In de Bernhardstraat werd Woensdagmorgen een kwartier na middernacht ter hoogte van de Holfa slagerij een vrouw gevonden, die op de weg lag. Het bleek H.H. te zijn, die haar roes uitsliep.

Uren later kwam zij op het politiebureau bij kennis.

RECORD AANTAL NIEUWE AANBORINGEN

TULSA, 5 Aug. — Volgens The Oil and Gas Journal zal de Amerikaanse olie-industrie dit jaar een nieuw record voor het aantal aanboringen van nieuwe bronnen bereiken.

Het blad raamt dat dit jaar 56.439 bronnen, zijn aangeboord of aangeboord zullen worden, hetgeen 4,6% meer is dan het vorige jaar. In de eerste helft van dit jaar zijn reeds 27.696 bronnen aangeboord hetgeen een nieuw hoogtepunt is.

SCHEEPVAARTBEWEGINGEN OVER DE MAAND JULI

ORANJESTAD.— Van de haven- en loodsdienst werden ons de volgende cijfers van het scheepvaartverkeer in Aruba over de maand Juli 1955 verstrekt. De tusen haakjes geplaatste cijfers geven de overeenkomstige maand van het afgelopen jaar aan.

Aantal schepen 441 (369), 3.220.-278 (.462.245) tonnage.

Tankers 302 (261), 2.948.355 (2.-204.871) tonnage.

Overige sch. 56 (57), 269.046, (255.722) tonnage.

Zeilschepen 83 (51), 2.877 (1652) tonnage.

Hoge ambtenaren uit Curacao op Aruba

O'STAD: — Gistermorgen arriveerden met het gewone lijntoestel van de K.L.M. uit Curacao op Aruba, de directeur van het kabinet van Z.E. de Gouverneur, mr. F.E.J. van der Valk, de Procureur-Generaal, mr. J.J.A. Ellis, de hoofdcommissaris van politie, de heer W. van 't Hoff en de advocaat-generaal, mr. Binsbergen, op Aruba, waar zij opgewacht werden door de commissaris van politie, mr. H.C. Willemsen en de waarnemend luchthavenmeester, de heer J. Pauw.

Mr. Ellis verklaarde ons direct na aankomst dat het doel van het bezoek in verband stond met het aanstaand Koninklijk bezoek en dat er tevens enkele routinekwestie van justitiële aard besproken zouden worden. Een gedeelte van het gezelschap, d.o. mr. V.d. Valk, keerde gisteravond weer naar Curacao terug, terwijl de overigen, onder wie mr. Ellis, heden naar Curacao zullen vertrekken.

Tien winnaars van een vulpen en een blikje „Little Mary"

ORANJESTAD.— Uit de inzendingen, die op de redactie naar aanleiding van de prijsvraag van „Little Mary", die achterop de loterijlijst verschijnt, zijn ons twee dingen gebleken, n.l. dat de sommetjes eigenlijk veel te gemakkelijk waren en dat „Little Mary" een merk is, dat is ingeslagen. Het aantal inzendingen was zo groot, dat er enige dagen voor nodig zijn geweest om alle inzendingen na te gaan en alle „Little Mary" etiketten te tellen.

De foute sommen waren de nummers 4, 5 en 6 en niet veel inzenders zijn er geweest, die dit niet gevonden hebben. De winnaars, die op ons redactieadres in de Awakatistraat no. 2 in Oranjestad hun prijzen kunnen komen halen, zijn:

1. Jeanette Gomes, Kolibristraat 1, Parkietenbos.
2. Napoleon E. Werleman, Van Lennepstraat 14, S. Nicolas
3. Frances van Veen, J. Fergusanstraat 13, Oranjestad.
4. Everarda Laclé, Paradera 149.
5. I. Jones, Madiki 9.
6. Clementa de Cuba, Calabas 34.
7. Ignasio Kelly, Noord 11.
8. Filomena Oduber, Sero Biento 25.
9. Francisca Craes, Paradera 167.
10. Maria Job, Zuidstraat 22, Oranjestad.

Voor Filomena is het maar goed, dat er alleen maar gevraagd werd te zeggen welke sommen fout waren, want de „goede" antwoorden, die zij er ten overvloede nog bijgegeven had, waren écht niet allemaal goed!

Op de achterzijde van de loterijlijst, die vandaag rondgedeeld wordt staan weer twee prijsvragen: één gemakkelijke van „Little Mary" en een andere, waarbij wat meer gezocht moet worden, van de redactie zelf.

Nog zeventien beurzen werden toegekend

O'STAD.: — Een dezer dagen maakten wij reeds melding van 12 studiebeurzen die door de eilandsregering aan evenveel jongens en meisjes waren toegekend. Bij die gelegenheid werd ook besloten om van zes aanvragen van a.s. studenten voor vergoeding van de overtochtskosten in te willigen.

Van het Hoofd van de afdeling Onderwijszaken, de heer G. Kok vernamen wij gisteren, dat er nu door het land ook nog 15 beurzen aan op Aruba woonachtige jongelui zijn gegeven.

De jongelui, die deze beurzen hebben gekregen, zullen in Holland gaan studeren voor onderwijzer (s) (essen verpleegsters en maatschappelijke werk(st)ers, terwijl enkele van de jongens een opleiding op de Middelbaar Technische School (MTS) zullen gaan volgen.

Ten slotte zijn er door het Nederlandse gouvernement ook nog beurzen toegekend aan twee jongelieden van Aruba voor studie aan een der Nederlandse universiteiten.

De 35 jongens en meisjes zullen in twee ploegen met een gecharterd vliegtuig vertrekken en wel op de 21e en 26e van deze maand.

De heer Modesto Oduber zal congres bijwonen en logies voorbereiden

O'STAD.: — De heer Modesto Oduber zal waarschijnlijk Zaterdag reeds naar Honduras vertrekken. Dit staat in verband met het Voetbalcongres, dat voorafgaande aan de kampioenschappen Maandag begint en waar de heer Oduber de A.V.B. zal vertegenwoordigen. Op dit congres zal o.m. het wedstrijdschema worden bepaald, de protest- en beroepscommissie worden gekozen, alsmede de scheidsrechter worden aangewezen.

Na afloop van het congres zal de heer Oduber alle voorbereidingen treffen om de Arubaanse ploeg te ontvangen, d.w.z. dat hij de logies zal regelen en alle voorbereidingen zal treffen om het Arubaanse bondsteam zich in Tegucicalpa op zijn gemak te doen gevoelen.

Het bondselftal zal volgende week Woensdag met een chartervliegtuig van de L.A.C.S.A. de tocht naar Honduras ondernemen. Naar wij vernemen zijn in dit vliegtuig nog enkele plaatsen voor belangstellenden vrij. De heer U. van Breet van de Burgerlijke Stand kan hierover meer inlichtingen verschaffen.

Christusbeeld voor R.K. Kerk op Brasil aangekomen

O'STAD.: — In twee grote kisten kwam gisteren het Christus beeld voor de Christus Koningkerk op Aruba aan. Dit beeld is bestemd voor de nieuwe R.K. kerk te Brasil, waar pastoor J. Grove zich zo verdienstelijk voor heeft gemaakt. Het beeld zal binnenkort op zijn plaats op de kerk gezet worden en de gehele omtrek domineren. Het werd vervoerd met de „Ingerskou" van de K.N.S.M.

Muyale van Domeinbeheer met studieopdracht naar Holland

O'STAD.: — De heer A.J. Muyale, die thans werkzaam is op de afdeling Domeinbeheer van het Bestuurskantoor is de eer te beurt gevallen met een studieopdracht naar Holland gezonden te worden. Hij zal aldaar het diploma Gemeenteadministratie gaan behalen.

H.A. Kemmink belast zich met verkoop witte anjers voor nationaal geschenk

ORANJESTAD. — Nauwelijks was het bekend geworden dat een van de acties voor het Nationaal Geschenk de verkoop van de witte geprepareerde anjers zou worden of de Immer actieve heer H. A. Kemmink liet mevr. E. Veenhuys-Spier, de centrale figuur, weten zich met de organisatie van de verkoop van deze bloemen te willen belasten.

De daad bij het woord voegend wist diezelfde (gister)morgen de heer Kemmink reeds vijfhonderd anjers te verkopen en het ziet er naar uit dat deze order de eerste zal zijn van een grote reeks.

De anjers kunnen in geprepareerde toestand volledig tegen de invloeden van zon en wind en zijn verkrijgbaar tegen het geringe bedrag van tien cent per stuk. Het zal een aardig gezicht zijn als op alle huizen op ons eiland in October aanstaande vele van deze anjers zouden sieren. Bovendien steunt men er een goed doel mee.

Aan de heer Kemmink overigens reeds hulde voor zijn doortastend optreden.

A.V.B. heeft nog drie mille nodig voor Hondurastrip

O'STAD.: — Naar wij vernemen bezochten gistermorgen de heren I.A. Franka en J.A. van der School, optredende als vertegenwoordigers van de Aruba Voetbal Bond, de Lago. Tijdens het onderhoud dat beide heren daar hadden werd gesproken over de uitzending van een Arubaanse voetbalploeg naar Honduras. De Lago heeft al steun verleend aan deze onderneming door de spelers, die ook Lagowerknemers zijn, vrijaf te geven voor de tijd, dat zij in verband met de wedstrijden in Honduras niet op het eiland kunnen zijn.

De begroting van de A.V.B. voor de uitzending begint nu langzamerhand te kloppen. Het Bestuurscollege heeft, zo vernamen wij verder, Fl. 10.000.— beschikbaar gesteld, zelf fourneert de A. V. B. Fl.8.-000.-, zodat er thans nog Fl. 3.000.- openstaan. De acties gaan echter voort en in kringen van de bond is men optimistisch wat de kansen betreft het nodige bedrag bijeen te krijgen.

De „Santa Rosa"

O'STAD.: — Heden bij het krieken van de dageraad is de „Santa Rosa" van de Grace Line Inc., die alhier vertegenwoordigd wordt door de Eman Trading Co., de haven van Oranjestad binnengelopen. Om tien uur is het schip, nadat het alhier zestien passagiers had opgenomen, weer vertrokken.

Bestuursfuncties V.V.H. verdeeld

O'STAD : — Tijdens een vergadering van de Vereniging van Hadelaren, die Woensdagavond werd gehouden zijn de verschillende bestuursfuncties verdeeld. Naast de voorzitter de heer C.H. Whitfield werden gekozen tot de vice-voorzitter de heer J. G. de Castro, 2e vice-voorzitter de heer M. Maduro en tot penningmeester de heer A. in 't Veld. De overige onlangs gekozen bestuursleden zijn commissarissen. Eergisteren vergaderde het nieuwe bestuur voor de eerste maal.

Nachtelijke botsing van Fl. 1.400,-

O'STAD.: — In de nacht van Woensdag op Donderdag klonk er in de Kloosterweg alhier een harde klap. Een ingesteld onderzoek wees uit, dat het lawaai veroorzaakt was door de Portugees M.d.G., die met zijn pickup no. A-5762 op de hoek van de Kloosterweg en de Hospitaalstraat tegen een lichtpaal was gereden. De bestuurder liep een flinke snee op in neus en kin, terwijl de mede inzittende M.R. een interessante wond boven het linker oog kreeg. Het tweetal, dat kennelijk van de alcohol had gesnoept, moest in het hospitaal door dokter A.A. Schlagter verbonden worden. De paal werd naar schatting voor Fl. 200,— beschadigd, de wagen voor Fl. 1.200,—

De P.O.V.A. bridge drive

O'STAD.: — De veertiendaagse bridge drive door de P.O.V.A. georganiseerd werd Woensdagavond in Oranjestad gehouden. Dat de belangstelling voor dit spel op Aruba groot is bleek eergisteravond weer, toen er in de politiecantine te Oranjestad veertien tafels door de bridgers bezet werden.

De stemming op deze avond was weer als gebruikelijk: „gezellig". en toen aan het eind van de avond de behaalde punten werden opgeteld bleek de familie Kooistra met 7990 punten de eerste prijs mee naar huis te kunnen nemen. De heren Leenheer en Francisco met een tekort van 131 punten (7860), de familie Van der Beek kwam tot 7580 en werd derde, terwijl de heren Feranandez en Franka met 7460 punten de serie sloten.

Statuten en H.R. van de Lago Workers Association circuleren

SAN NICOLAS : — Gedurende de laatste dagen ontvingen de werknemers van de Lago copieën van de statuten en het Huishoudelijk Reglement, zoals die door de leden van de Lago Workers Association (L.W.A.) werden samengesteld en indertijd ook door ons gepubliceerd. Deze stukken gingen vergezeld van het verzoek eventuele voorstellen tot veranderingen aan het bestuur van de L.W.A. te willen toezenden.

In het voorwoord wordt medegedeeld, dat de Districts Representatives een week lang met de L.E.C. hebben vergaderd en van mening waren, dat deze organisatie beter van opzet is dan de L.E.C.

Schooltandartsendienst start in September

O'STAD.: — De Schooltandartsendienst zal, naar wij vernemen, de 1e September, dus met het begin van de nieuwe cursus in werking treden. In deze nieuwe dienst zullen werkzaam zijn de tandartsen G.A. Oduber en E. Arends Jr.

Stoffelijk overschot van A.W.A. Laclé op Aruba aangekomen

O'STAD.: — Met de „Ingerskou" van de K.N.S.M. uit Nederland arriveerde gistermorgen het stoffelijk overschot van de heer A.W.A. Laclè, die enige tijd geleden in Nederland overleed. Het was de wens van de overledene op Aruba begraven te worden en daarom werd hij naar zijn eiland vervoerd. Gistermiddag vond onder grote belangstelling de teraarde bestelling op de R.K. Begraafplaats in Oranjestad plaats.

Mr. Schurmann wijst op grote achterstand in bijdragen voor hulp aan vluchtelingen door de Verenigde Naties

GENEVE.— De permanente Nederlandse vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties, mr. C. W. A. Schurmann, heeft de Genève verklaard dat er een achterstand is van bijna twee millioen dollar in de bijdragen van dit jaar tot het vierjarenplan van de Verenigde Naties voor hulp aan vluchtelingen.

Mr. Schurmann verklaarde dit in een redevoering op een bijeenkomst van de economische en sociale raad van de Verenigde Naties, die zich bezighield met het vluchtelingenprobleem. Hij waarschuwde dat het vierjarenplan, dat 16 millioen dollar omvat, alleen zal kunnen slagen indien deze achterstand wordt ingelopen.

Hij wees erop dat ongeveer 1¼ millioen vluchtelingen onder de hoede van de hoge commissaris voor de vluchtelingen zijn geplaatst en legde de nadruk op de „bijna hopeloze toestand" veroorzaakt door dit enorme aantal medemensen. Mr. Schurmann bracht naar voren dat de adviescommissie in December 1954 het totaal van vrijwillige regeringsbijdragen voor de gehele periode van vier jaar had gesteld op 16 millioen dollar en voor dit jaar op 4,2 millioen. Zestien landen hebben tot dusverre hun bedoelingen met betrekking tot 1955 kenbaar gemaakt en tot op heden is een half millioen dollar ontvangen. Een tweede half millioen dollar is toegezegd en toezeggingen tot een totaal van 1,3 millioen worden nog verwacht. Dit totaal van 2.3 millioen is echter veel te weinig, zo zei hij.

Mr. Schurman vervolgde: „Als het verschil niet zeer spoedig wordt bijgepast, zal de hoge commissaris niet in staat zijn zijn plannen voor 1955 uit te voeren." Hij gaf uiting aan de hoop, dat de regeringen, die dit jaar nog niet hebben bijgedragen dit alsnog spoedig zullen doen.

Een van de plannen, die met niet al te grote kosten kunnen worden uitgevoerd, is de vestiging van beperkte aantallen vluchtelingen in bepaalde Europese landen. „In dit opzicht heeft Engeland een prachtig voorbeeld gesteld," zei hij. Hij voegde eraan toe dat de Nederlandse regering zich onlangs bereid heeft verklaard 250 families op te nemen. Ook Zweden heeft een dergelijke toezegging gedaan.

Mr. Schurmann vroeg verder de aandacht van de raad voor het probleem van staatloze vluchtelingen-zeelieden die zijn gedwongen de wereld te blijven rondreizen zonder rust, omdat zij geen documenten hebben, welke hen in staat zouden stellen zich ergens te vestigen. Hij wees op de bedoeling van de Nederlandse regering om over dit probleem een conferentie te beleggen in Den Haag en verklaarde, dat de Nederlandse delegatie ervan overtuigd is dat alle regeringen, die dat kunnen doen, hun aandeel zullen bijdragen tot een plan om deze „eeuwige zwervers van de wereld" een tehuis te geven.

„Deze mensen kunnen worden geholpen als we snel handelen. Laat de geschiedenis niet uitwijzen dat we te weinig en te laat gaven", aldus besloot mr. Schurmann.

WET TER VEREENVOUDIGING VAN DOUANE-PROCEDURE IN DE V.S. WEER OPGEHOUDEN

WASHINGTON.: — De door Eisenhower voorgestelde wet ter vereenvoudig van de douane-procedure, die nu reeds door het Huis van Afgevaardigden is goedgekeurd, wordt weer opgehouden door de financiele commissie van de Senaat, welke besloten heeft een beslissing over het voorstel niet eerder te nemen dan in de volgende zitting van het Congres, welke in Januari begint. Dit is reeds het derde jaar dat het voorstel door het Huis wordt goedgekeurd, doch door de Senaatscommissie wordt opgehouden.

IERLAND GAAT DUITSE INDUSTRIEEN AANTREKKEN

BONN.: — De plaatsvervangende Ierse minister-president, die een bezoek aan West-Duitsland brengt, heeft verklaard, dat de Ierse regering voornemens is de vestiging van Duitse industriele ondernemingen in Ierland aan te moedigen. Volgens de minister zullen Duitse ondernemingen in Ierland kunnen profiteren van voorkeursregelingen in het Britse gemenebest. Onder de Ierse handelsovereenkomst met Engeland kunnen de goederen der Duitse ondernemingen vrij van rechten in Engeland worden ingevoerd, terwijl deze ook voorkeurs rechten hebben in Canada, Australie, Nieuw Zeeland en Zuid-Afrika.

WEST DUITSLAND EN RUSLAND WEER TELEFONISCH VERBONDEN

BERLIJN.: — Voor het eerst sinds 1945 zijn Westduitsland en de Sowjet-Unie weer door een telefoonlijn verbonden. Aangezien de West-Duitse regering er bezwaar tegen had gemaakt, dat de lijn over Oostduitsland liep, gaat de verbinding via Praag en Warshau.

EX-FUNCTIONARIS VAN C.D.U. KELPIN TOT LEVENSLANG VEROORDEELD

BERLIJN.: — Volgens het Oostberlijnse blad „Neue Zeit" is een vroegere functionaris van de C.D.U. in Oostduitsland, Kelpin, wegens „spionnage en oorlogsvoorbereiding" tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld. Zijn vrouw en een vriend kregen ook gevangenisstraf, omdat zij Kelpin niet aangebracht hadden. Over de duur van deze straffen zegt het blad niets.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2, tel: 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: O. J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „OE STAO" N.V.

Agenda
Vrijdag 5 Augustus
Bioscopen
DE VEER 20.30 Filmliga „Paljas"
RIALTO 20.00 „Slaves of Babylon" & „Barbed Wire"
PRINCIPAL 20.00 „La Pasion Desnuda"
AURORA 19.30 „El Señor Fotografo"
SAVANETA 19.30 „City Lights"
Nachtdienst: BOTICA ARUBA

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad
Zr. Braumuller, Nassaustraat 42, Oranje[stad]

RADIO KELKBOOM

11.30	Opening
11.33	Musica (anuncios)
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.40	Musica (anuncios)
1.30	Sluiting
5.30	Apertura
5.33	La nora del bolero
6.00	Musica (anuncios)
6.15	Cumpleaños feliz
6.30	Dinermuziek
7.00	Noticias (Pap).
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica (anuncios)
8.15	Colgate Palmolive Co. presents „Fre[n]te al pecado de Ayer"
8.30	Musica (anuncios)
8.45	Musica (anuncios)
9.00	Peticiones
9.15	Prot. uitzending
9.30	Spotlight on a star
10.00	Fin di transmission

VOZ DI ARUBA

6.00	Opening
6.05	Dusji amanecer na Aruba
6.30	Nieuws in het Engels
6.45	Ochtend melodiën
7.00	Programma voor luisteraars in het buitenland
7.30	Zee het met muziek
8.00	Sluiting
12.00	Opening
12.05	Populaire muziek
12.15	Nieuws in het NeNderlands
12.30	Populaire Muziek
12.40	Programma van A.T.C.
12.55	Een Antilliaanse melodie
13.00	Nieuws in het Papiamento
13.15	Verzoekplaten voor het buitenland
13.30	Hoorspel „El Gato"
13.45	Voor de huisvrouw
14.00	Sluiting
18.30	Opening
18.35	Nieuws in het Papiaments
18.45	Programma van Ron Diamante
19.00	Verzoekplaten
19.20	Nieuws in het Engels
19.30	Hoorspel „Un amor frente al destin[o]"
19.45	Speciaal Programma
20.00	Nieuws in het Nederlands
20.15	Antilliaanse Muziek
20.30	Populaire Amerikaanse Muziek
20.45	Een bezoek aan Nederland
21.15	Nieuws in het Spaans
21.30	Hora Azul
22.00	Klassieke Muziek
22.30	Sluiting

UITLEENBIBLIOTHEEK
volwassenen: iedere middag van 14.30 - 17.30 uur; Zaterdags des morgens van 9 - 12 uur; en des middags van 14.30 - 17.00 uur
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.. - 20.45 uur.
kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30 - 17.30; Zaterdags van 9 - 12.00 en van 14.30 - 17.00 uur.
OPENBARE LEESZAAL GEOPEND:
Leeszaal: dagelijks van 9 - 12 en van 14 - 17.30 uur; Zaterdags sluiting om 17.00; Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.. - 21.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 14.00 ... Zaterdag 11.00.
Argentinia: Maandag 14.00, Woensdag 14... dag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 16.00 ... Zaterdag 16.00.
... en Zaterdag 11.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.30.
Br. Guiana: Maandag 9.00 en Zaterdag 11...
Canada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00.
Colombia: Maandag 16.00, Woensdag ... Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00 ...
Cuba: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zat...
Curacao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 11.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.30.
Europa: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 11.30.
Panama: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en ... Zaterdag 16.00.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16... en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 1... Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag ... 16.00.
St. Maarten-enz.: Woensdag 16.00.
Suriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 13.30 ... Zaterdag 11.30.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 1... Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
... .00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 1...
Ver. Staten van Noord Amerika: Maa...

KLM en Ceylon gaan samen luchtvaartmaatschappij oprichten

SCHIPHOL.— „Bij besprekingen tussen de minister van verkeer van Ceylon en mij is een basis gevonden tot de oprichting van een gezamenlijke luchtvaartmaatschappij". Dit heeft de onderdirecteur der K.L.M. en hoofd van de Oostgroep dezer maatschappij, de heer B. G. van Os van Delden meegedeeld bij zijn terugkeer uit Colambo op Schiphol.

De basis, waarop deze samenwerking mogelijk is, is thans gevonden, doch de realisering hiervan is geheel afhankelijk van de goedkeuring van het gouvernement van Ceylon enerzijds en de raad van bestuur en de directie der K.L.M. anderzijds. Het was de intentie van het gouvernement om te komen tot de oprichting van een luchtvaartmaatschappij, doch details hierover kon de heer Van Os van Delden niet verstrekken. De berichten, waarin vermeld werd, dat de verhouding, waarin het gouvernement van Ceylon en de K.L.M. in de op te richten maatschappij zullen deelnemen, respectievelijk 51 en 49% zou bedragen, kon de onderdirecteur niet bevestigen. Evenmin die, waarin de steden worden genoemd, waarop de nieuwe maatschappij zal gaan vliegen. Dit zijn details, waarover nog overeenstemming moet worden bereikt.

ONASSIS VLOOT WORDT UITGERUST VOOR WALVISVANGST LANGS ZUID-AMERIKAANSE KUST

BOGOTA.— Volgens het te Bogota verschijnend blad „Diario de Colombia" rust de Grieks-Argentijnse reder Onassis een nieuwe expeditie voor de walvisvangst langs de kust van Zuid-Amerika uit. Het blad vestigt de aandacht op de mogelijkheid, dat de vloot van Onnassis de grenzen der territoriale wateren van Colombia zal naderen.

De Seawolf, de tweede atomische onderzeeboot, te water gelaten

Met vlaggen vrolijk wapperend in de wind en een wuivende menigte werd de Seawolf, de tweede atomische duikboot, in Groton, Conn., te water gelaten op de werf van de General Dynamics Corporation. De Seawolf is een verbeterde editie van de Nautilus, de eerste atomische onderzeeboot.

TREKKING TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ DONDERDAG 4 AUGUSTUS 1955

968 60
974 30
980 60
982 30
984 60
992 60
997 30

Een duizend

1003 60
1020 60
1051 30
1078 30
1080 30
1088 30
1109 30
1136 30
1148 60
1154 150
1167 60
1190 60
1195 30
1198 60
1203 30
1212 60
1216 60
1235 30
1245 60
1259 60
1261 60
1266 30
1301 60
1313 60
1326 30
1346 60
1363 60
1368 60
1378 60
1403 60
1421 60
1429 60
1438 60
1444 60
1447 30
1453 30
1459 30
1477 30
1490 60
1510 150
1511 60
1512 300
1529 60
1533 60
1552 60
1557 30
1577 60
1584 60
1597 30
1626 60
1627 60
1635 30
1639 30
1647 60
1665 60
1674 60
1679 30
1680 60
1682 60
1690 30
1691 30
1712 30
1742 60
1756 30
1776 60
1810 60
1814 60
1844 60
1853 60
1859 60
1896 60
1903 60
1917 60
1961 30
1963 60
1971 60
1975 30
1986 60
1995 60

Twee duizend

2020 60
2049 60
2053 60
2055 30
2056 60
2068 30
2076 30
2103 60
2104 60
2105 60
2118 30
2119 60
2143 60
2148 60
2175 60
2185 60
2196 30
2204 60
2212 30
2241 60
2290 60
2312 60
2394 60
2399 60
2403 60
2407 60
2423 30
2438 30
2444 30
2450 60
2483 30
2528 30
2564 60
2598 30
2622 60
2643 60
2653 60
2661 30
2671 30
2674 60
2675 30
2695 150
2705 30
2726 60
2732 30
2738 60
2740 60
2742 30
2752 60
2760 60
2763 60
2774 60
2836 60
2842 30
2846 60
2868 60
2897 30
2898 60
2915 30
2916 60
2937 60
2942 60
2947 60
2959 60

Drie duizend

3005 60
3010 60
3019 60
3038 60
3091 60
3093 30
3094 30
3099 60
3100 60
3108 30
3114 60
3141 60
3146 30
3173 30
3204 60
3213 30
3216 30
3224 30
3236 60

3245 600
3246 36000
3247 600

3249 60
3282 60
3289 60
3296 60
3311 30
3315 30
3324 60
3350 60
3352 60
3388 30
3390 30
3406 60
3415 60
3427 30
3459 60
3462 30
3470 60
3500 60
3513 60
3519 30
3543 60
3553 60
3558 30
3568 30
3569 60
3574 30
3608 60
3617 30
3620 30
3659 150
3675 60
3680 30
3736 60
3740 60
3741 30
3743 60
3744 60
3775 150
3786 30
3827 30
3855 60
3858 60
3862 60
3863 30
3871 60
3883 60
3884 30
3896 60
3901 30
3904 30
3907 60
3915 30
3926 60
3944 60
3967 30
3996 60

Vier duizend

4009 30
4026 60
4041 30
4070 60
4082 30
4083 60
4124 30
4136 60
4144 60
4148 60
4154 60
4174 30
4194 60
4203 30
4209 60
4212 150
4238 60
4253 150
4244 30
4288 30
4293 60
4296 60
4308 60
4330 60
4371 60
4391 150
4400 60
4408 150
4418 60
4430 60
4437 30
4447 30
4455 30
4461 30
4473 60
4509 60
4523 30
4532 60
4538 60
4552 60
4568 30
4569 30
4594 30
4612 30
4636 30
4645 30
4667 30
4675 30
4685 60
4745 60
4770 60
4772 30
4780 60
4785 30
4793 60
4817 60
4829 30
4834 60
4841 60
4847 60
4849 30
4854 30
4868 60
4870 60
4888 30
4915 60
4927 60
4937 60
4938 60
4940 60
4944 30
4946 60
4978 60
4985 60

Vijf duizend

5000 60
5024 60
5048 60
5053 60
5122 150
5175 60
5193 300
5233 30
5245 60
5281 60
5304 60
5306 60
5307 30
5337 60
5339 60
5350 150
5385 30
5392 60
5395 60
5401 30
5449 30
5453 60
5474 150
5481 30
5504 60
5526 60
5531 60
5538 30
5566 150
5626 60
5666 60
5670 30
5671 60
5674 60
5675 60
5681 30
5692 60
5698 60
5700 30
5702 60
5710 60
5716 30
5737 30
5755 60
5766 60
5802 60
5807 60
5815 60
5821 150
5855 30
5894 150
5959 60
5983 60

Zes duizend

6002 60
6008 60
6011 150
6041 30
6047 30
6052 30
6068 60
6076 60
6092 300
6115 60
6129 60
6156 60
6157 150
6175 60
6207 150
6244 60
6258 30
6259 60
6294 60
6308 60
6321 60
6328 30
6336 30
6350 60
6360 60
6381 30
6389 30
6395 30
6421 60
6422 60
6428 60
6467 60
6473 60
6479 150
6487 60
6540 60
6576 60
6585 60
6611 60
6626 30
6631 30
6665 60
6670 60
6685 60
6698 60
6702 60
6717 30
6718 60
6732 60
6738 60
6744 60
6747 60
6759 150
6762 60
6778 60
6794 30
6807 30
6834 60
6836 30
6837 60
6878 60
6879 30
6885 60
6890 60
6912 60
6946 60
6952 60
6965 60
6982 30
6984 60
6987 30
6991 30

Zeven duizend

7015 60
7021 60
7026 30
7031 60
7038 60
7039 30
7048 30
7078 60
7104 30
7136 60
7151 30
7164 30
7173 60
7186 60
7204 30
7211 60
7235 30
7239 150
7279 30
7283 60
7298 60
7306 60
7317 30
7319 30
7348 150
7359 60
7364 30
7371 60
7383 60
7396 60
7404 30
7431 30
7438 30
7440 60
7448 60
7449 30
7460 60
7464 30
7485 60
7506 60
7520 30
7522 30
7536 60
7566 30
7584 60
7606 600
7613 60
7626 30
7640 30
7663 60
7673 60
7678 60
7689 30
7706 60
7712 30
7718 30
7721 30
7725 30
7749 60
7752 30
7755 60
7767 60
7773 60
7779 60
7782 150
7803 30
7850 150
7866 60
7870 30
7875 60
7887 30
7895 30
7915 30
7975 60
7977 60
7981 60
7995 60

Acht duizend

8037 60
8042 60
8053 30
8088 60
8095 60
8096 60
8103 60
8115 30
8123 30
8126 30
8131 60
8139 60
8163 60
8168 150
8176 30
8210 60
8224 60
8258 60
8273 30
8278 60
8284 60
8291 60
8301 60
8305 30
8331 60
8373 60
8374 60
8414 60
8435 60
8443 30
8444 60
8462 60
8480 30
8499 60
8509 60
8567 60
8574 60
8602 60
8612 60
8618 30
8634 60
8654 60
8686 60
8696 60
8737 60
8743 60
8757 60
8808 60
8846 150
8875 60
8883 30
8889 30
8929 30
8947 60
8952 30
8956 30
8960 30
8967 60
8988 60

Negen duizend

9015 30
9027 60
9034 30
9041 60
9045 30
9046 60
9052 150
9059 60
9076 30
9082 30
9086 30
9137 60
9139 60
9154 60
9177 60
9196 60
9198 60
9223 60
9236 60
9264 60
9278 60
9281 30
9285 30
9286 60
9287 60
9300 30
9305 60
9309 60
9339 30
9351 150
9370 60
9373 60
9408 30
9417 30
9453 150
9480 60
9490 60
9505 60
9533 60
9543 30
9550 150
9553 60
9559 60
9560 60
9561 60
9573 60
9575 30
9603 60
9630 30
9638 60
9647 30
9650 60
9680 60
9710 30
9743 60
9761 30
9782 60
9803 60
9818 600
9820 30
9834 30
9849 30
9852 30
9862 60
9874 60
9879 30
9882 30
9910 60
9925 60
9932 30
9977 60
9988 30
9989 150
9992 60

Tien duizend

10005 150
10031 60
10042 60
10044 60
10047 60
10050 60
10056 60
10057 60
10080 30
10086 60
10100 60
10112 30
10120 30
10157 60
10161 60
10167 60
10175 60
10184 150
10193 60
10212 60
10214 60
10221 30
10238 60
10268 60
10271 150
10275 60
10283 30
10284 60
10292 30
10304 30
10307 30
10318 150
10326 30
10346 30
10347 30
10349 60
10362 60
10385 30
10420 30
10424 60
10438 60
10440 30
10454 60
10467 30
10473 60
10479 60
10482 60
10508 30
10531 60
10535 60
10547 30
10548 30
10552 60
10562 60
10566 60
10583 60
10584 30
10603 30
10623 60
10627 60
10649 60
10668 60
10684 60
10685 60
10692 30
10744 30
10777 60
10778 60
10781 30
10791 60
10804 60
10849 30
10859 150
10875 30
10879 60
10889 60
10892 60
10895 30
10896 60
10960 30
10976 60
10999 60

Elf duizend

11003 60
11046 60
11051 60
11052 60
11053 60
11080 60
11090 60
11120 60
11126 30
11134 30
11144 60
11150 60
11158 30
11159 60
11181 60
11183 30
11191 60
11201 60
11206 30
11226 30
11249 60
11251 60
11262 60
11263 60
11266 60
11268 60
11277 30
11285 30
11317 60
11320 30
11324 60
11331 30
11344 30
11383 30
11402 60
11438 60
11453 30
11483 30
11490 60
11496 60
11533 60
11549 60
11568 60
11598 60
11614 30
11631 30
11642 30
11655 60
11669 60
11673 60
11679 60
11692 60
11699 60
11706 60
11737 30
11748 60
11751 60
11757 60
11759 60
11760 60
11782 60
11788 60
11791 30
11805 60
11828 60
11835 30
11856 60
11898 60
11911 60
11923 30
11933 60
11940 60
11955 30
11965 60
11969 60
11971 30
11985 30

Twaalf duizend

12005 60
12007 30
12031 60
12038 30
12050 60
12119 60
12126 60
12137 60
12142 60
12148 30
12159 60
12167 60
12178 60
12181 60
12204 150
12205 30
12216 30
12236 60
12250 30
12300 30
12311 60
12325 60
12365 60
12371 60
12383 30
12386 30
12431 30
12434 30
12448 60
12453 60
12456 60
12475 60
12476 30
12478 60
12485 60
12492 30
12513 60
12535 60
12536 60
12538 60
12540 60
12580 60
12581 60
12583 30
12604 60
12634 60
12645 600
12647 60
12649 60
12685 60
12711 60
12760 60
12762 150
12777 60
12788 30
12791 60
12797 60
12811 150
12818 30
12834 30
12847 60
12876 60
12898 30
12919 60
12942 60
12951 30

Dertien duizend

13005 60
13023 60
13024 60
13030 60
13035 600
13064 60
13069 150
13071 60
13074 60
13076 60
13087 30
13104 60
13109 30
13118 30
13127 60
13130 60
13140 150
13144 60
13145 30
13149 60
13159 60
13161 60
13200 60
13201 30
13204 30
13206 60
13227 60
13245 150
13259 60
13290 60
13291 60
13306 60
13318 60
13349 60
13409 150
13424 60
13457 60
13462 30
13472 60
13494 30
13539 60
13543 60
13555 60
13556 30
13559 60
13566 60
13577 60
13582 30
13611 60
13634 30
13636 60
13637 60
13641 60
13681 30
13688 30
13690 60
13692 60
13694 60
13696 60
13701 60
13704 60
13705 60
13727 60
13730 30
13734 300
13776 60
13777 60
13780 60
13781 60
13782 60
13793 150
13796 60
13798 30
13816 60
13830 60
13834 60
13864 150
13870 60
13876 60
13896 30
13910 30
13914 30
13945 30
13948 150
13981 60
13983 60

Veertien duizend

14040 30
14063 600
14070 30
14084 30
14100 60
14105 60
14125 30
14137 30
14161 60
14189 60
14219 60
14251 60
14262 60
14286 60
14298 60
14309 30
14316 60
14328 30
14379 30
14380 60
14404 30
14419 60
14422 30
14460 30
14477 60
14485 30
14494 60
14504 60
14505 30
14530 60
14548 60
14549 60
14590 30
14595 60
14610 60
14619 60
14628 30
14640 60
14641 30
14647 30
14656 60
14679 30
14681 60
14716 30
14739 60
14754 60
14759 60
14761 60
14766 60
14783 30
14800 60
14809 30
14841 60
14844 60
14845 60
14888 30
14904 60
14911 30
14944 30
14947 60
14956 60
14964 300
14978 30
14992 60

Vijftien duizend

15008 30
15025 60
15026 60
15037 60
15045 30
15049 60
15055 60
15058 30
15071 30
15073 30
15112 60
15114 60
15119 60
15123 60
15127 60
15139 30
15143 60
15158 60
15160 60
15212 60
15220 60
15221 60
15251 60
15262 60
15265 60
15276 60
15282 30
15289 60
15303 60
15304 60
15351 60
15352 30
15367 60
15389 150
15407 60
15417 30
15418 60
15420 60
15447 30
15466 150
15473 30
15478 30
15481 60
15502 60
15520 30
15521 60
15553 30
15563 30
15569 30
15591 60
15637 60
15644 60
15645 30
15670 60
15702 60
15707 60
15710 60
15765 60
15773 60
15775 60
15777 30
15778 60
15837 30
15842 30
15849 60
15861 30
15875 60
15880 30
15887 60
15936 30
15960 60
15997 60
15998 60
15999 60

Zestien duizend

16002 60
16012 60
16015 150
16031 60
16040 60
16046 60
16053 60
16065 30
16080 60
16088 30
16090 30
16099 30
16119 30
16123 30
16127 60
16147 60
16153 60
16178 60
16186 60
16201 30
16228 30
16262 60
16264 60
16265 60
16271 60
16289 60
16293 60
16312 60
16327 30
16358 60
16378 60
16379 60
16416 60
16426 30
16443 30
16469 60
16479 30
16484 30
16498 60
16499 60
16513 60
16515 60
16531 60
16537 60
16552 60
16554 30
16560 30
16569 60
16573 30
16581 60
16591 60
16601 30
16606 60
16607 60
16625 150
16634 60
16639 60
16645 60
16694 60
16695 150
16709 60
16725 30
16727 60
16731 60
16743 30
16756 60
16758 30
16777 60
16784 60
16801 60
16833 60
16834 30
16853 30
16859 150
16869 60
16904 60
16922 60
16926 60
16941 60
16946 60
16965 60
16968 60
16980 60
16984 60
16998 60

Zeventien duizend

17005 30
17007 30
17039 60
17042 60
17048 60
17055 60
17068 30
17103 60
17121 60
17122 60
17135 60
17142 60
17166 60
17170 60
17172 60
17177 60
17179 30
17181 60
17208 60
17230 30
17235 30
17238 60
17253 60
17255 30
17259 30
17262 60
17270 60
17291 60
17297 60
17302 30
17309 60
17315 60
17333 60
17395 30
17401 30
17405 60
17419 60
17429 30
17434 30
17442 30
17505 60
17507 60
17510 150
17532 60
17534 60
17541 30
17552 30
17559 30
17571 30
17577 60
17580 30
17607 30
17609 60

17616 480
17617 12000
17618 480

17636 60
17643 60
17648 60
17652 60
17671 60
17688 60
17700 30
17714 30
17733 60
17741 60
17751 60
17769 60
17783 30
17801 60
17803 30
17839 60
17851 60
17877 30
17881 60
17884 30
17898 60

17901 360
17902 6000
17903 360

17942 60
17944 60
17962 60
17963 60
17967 150

Achttien duizend

18005 30
18008 60
18016 60
18024 60
18056 60
18068 30
18078 60
18088 60
18110 30
18119 30
18136 60
18139 30
18155 60
18159 60
18166 60
18168 60
18174 60
18189 60
18197 60
18212 60
18261 60
18271 60
18274 60
18276 60
18277 60
18279 60
18286 30
18309 60
18318 60
18323 30
18327 30
18338 60
18359 60
18369 60
18380 60
18384 60
18401 60
18403 30
18405 60
18406 60
18412 60
18421 60
18429 30
18440 60
18451 60
18465 60
18476 60
18479 60
18480 30
18481 60
18486 30
18500 60
18522 60
18535 60
18539 60
18560 30
18570 60
18590 30
18614 30
18618 60
18620 60
18623 30
18626 60
18637 60
18667 30
18674 60
18685 150
18701 30
18708 30
18727 60
18732 60
18740 60
18742 60
18751 60
18754 30
18763 60
18767 60
18775 60
18783 30
18784 30
18788 30
18793 150
18800 30
18813 60
18831 60
18832 30
18833 60
18839 60
18840 60
18843 60
18847 30
18882 60
18894 60
18949 60
18954 60
18955 60
18960 60
18964 60
18982 60

Negentien duizend

19010 30
19021 60
19040 60
19046 30
19056 60
19079 60
19091 60
19096 150
19102 30
19116 150
19131 60
19136 30
19151 60
19158 30
19205 60
19215 60
19263 60
19288 60
19298 60
19316 30
19320 60
19337 60
19345 60
19363 60
19367 30
19378 60
19401 60
19403 60
19413 60
19417 60
19423 60
19455 30
19462 60
19491 60
19508 60
19514 60
19551 30
19552 60
19556 60
19576 30
19583 30
19590 60
19622 60
19624 30
19625 30
19657 60
19658 60
19663 30
19664 60
19673 30
19676 30
19677 30
19683 30
19687 30
19720 60
19747 30
19759 30
19780 300
19788 60
19809 30
19818 30
19819 60
19849 60
19876 30
19879 150
19881 60
19895 60
19917 60
19929 30
19961 60
19968 60
19982 60
19983 60

Twintig duizend

20008 60
20012 30
20015 60
20019 60
20021 60
20034 60
20109 60
20127 60
20131 30
20134 60
20139 60
20150 60
20155 60
20189 60
20204 60
20208 60
20214 60
20225 30
20251 30
20268 60
20271 60
20274 30
20335 60
20336 30
20352 30
20374 60
20377 60
20380 60
20387 60
20420 60
20443 30
20468 30
20478 60
20481 30
20482 60
20491 30
20499 60
20514 60
20518 60
20520 60
20542 30
20552 30
20582 60
20584 30
20612 30
20618 60
20632 30
20657 600
20664 60
20688 60
20699 60
20715 60
20729 60
20733 60
20736 30
20757 60
20763 300
20765 30
20790 30
20808 60
20920 30
20929 60
20940 30
20944 60
20947 30
20971 60
20972 30

Een en twintig duizend

21001 60
21033 30
21039 30
21051 60
21058 30
21060 30
21067 60
21070 60
21086 60
21092 60
21145 60
21151 60
21155 60
21175 30
21176 60
21179 30
21212 30
21221 60
21242 60
21245 30
21273 60
21310 60
21314 60
21317 60
21331 30
21359 60
21388 60
21406 30
21416 60
21441 60
21443 150
21445 60
21460 30
21471 30
21488 60
21491 30
21502 60
21507 60
21519 60
21552 60
21582 30
21589 60
21622 60
21640 60
21667 60
21672 60
21684 60
21687 30
21692 60
21700 30
21714 60
21735 60
21739 60
21740 60
21784 30
21796 60
21802 60
21820 60
21828 60
21842 60
21850 60
21852 60
21862 30
21885 60
21903 60
21904 60
21906 30
21920 60
21931 60
21936 30
21953 60
21957 60
21964 60
21968 150
21971 60
21988 60
21999 30

Twee en twintig duizend

22004 60
22018 30
22024 60
22027 30
22028 30
22033 60
22057 60
22061 30
22074 30
22078 60
22093 30
22100 150
22122 30
22137 60
22140 30
22143 60
22148 60
22149 60
22153 60
22156 60
22186 60
22192 60
22219 60
22229 150
22252 60
22262 60
22266 60
22269 60
22270 300
22283 60
22290 60
22293 60
22341 60
22353 60
22359 60
22361 30
22364 60
22387 60
22403 30
22415 60
22475 30
22484 30
22487 60
22499 60
22500 60
22520 30
22570 60
22577 60
22586 30
22587 60
22604 60
22621 30
22628 60
22674 60
22697 30
22717 30
22720 30
22734 60
22749 60
22766 60
22773 60
22775 30
22779 60
22782 30
22798 60
22829 30
22832 30
22849 60
22881 30
22888 60
22896 30
22904 60
22910 60
22913 30
22914 30
22943 30
22946 60
22955 30
22957 60
22964 60
22982 60
22983 60
22986 60
22995 60

Drie en twintig duizend

23046 30
23065 60
23073 60
23095 30
23114 150
23115 60
23116 30
23118 30
23121 60
23135 60
23151 60
23161 30
23166 60
23186 60
23210 60
23220 30
23225 60
23238 30
23242 60
23252 60
23256 60
23286 60
23296 30
23299 60
23301 60
23307 60
23319 30
23342 60
23344 60
23351 30
23367 30
23374 60
23382 60
23410 60
23418 60
23428 60
23442 60
23478 60
23482 60
23514 60
23524 60
23558 30
23584 30
23615 30
23623 60
23626 60
23636 60
23637 30
23659 60
23663 60
23665 60
23666 60
23699 30
23713 30
23721 150
23728 60
23734 30
23743 30
23781 60
23782 60
23799 30
23811 30
23821 30
23825 60
23832 150
23843 150
23844 60
23845 150
23851 60
23857 60
23864 60
23866 30
23887 30
23903 60
23908 150
23918 60
23922 30
23927 30

Vier en twintig duizend

24027 30
24030 60
24037 60
24041 60
24043 60
24045 60
24073 30
24075 60
24083 30
24086 60
24104 60
24140 60
24160 30
24161 60
24170 60
24175 60
24183 60
24208 60
24218 60
24223 60
24229 60
24253 30
24256 60
24261 300
24266 60
24271 60
24289 30
24299 60
24333 60
24376 60
24382 30
24384 60
24385 30
24390 30
24399 300
24401 30
24405 60
24451 30
24456 150
24469 30
24498 30
24502 150
24513 60
24517 30
24521 60
24522 60
24567 30
24574 60
24583 60
24597 30
24598 30
24621 60
24627 60
24645 60
24649 150
24657 30
24669 60
24684 60
24689 60
24711 60
24731 60
24758 150
24766 60
24767 60
24828 60
24829 60
24853 30
24860 30
24861 60
24867 60
24873 60
24878 60
24886 60
24899 60
24906 60
24915 60
24925 60
24935 60
24946 30
24964 60
24967 30
24987 60

Op alle nummers die op 6 eindigen valt een EXTRA PREMIE van Fl. 15.-

...the [illegible] brandy of Spain

Fundador

Straight or in highball

Pedro Domecq

Exclusive agents for Aruba

J. A. NIEUW

Oranjestad — Aruba

ARUBA TRADING COMPANY

BIEDT

DE VERLOFGANGER:

„EEN VERLOF ZONDER ZORGEN"
Dit is mogelijk wanneer wij U een Opel-automobiel in Europa afleveren want.... in samenwerking met de A.N.W.B. verzorgen wij alle reisdocumenten zoals nationaliteitsbewijs, carnet de passage etc. etc., welke, compleet verzorgd, met de wagen bij de fabriek worden afgeleverd. Voor nadere inlichtingen kunt U zich wenden tot onze garage Tel. 1653 - 1648 of onze „Annex in St. Nicolas tel. 5040.

DE VERWENDE MAN:

„CHESTERFIELD CIGARETTEN"
De meest gerookte cigaret ter wereld, en **SCHLITZ BIER,** de favoriet onder de fijnproevers. Na de gedane arbeid is het slechts dan goed rusten, wanneer een koud, schuimend glas Schlitz en een pakje Chesterfield in Uw gezelschap zijn.

HET HUISGEZIN:

Gezellig winkelen in onze zaken te Oranjestad of St. Nicolas, waar een ruime keuze kwaliteitsartikelen en prima service U wachten. Speciaal vragen wij Uw aandacht voor onze: Parfums. Guerlain, Caron, Patou, Chanel etc. etc. Sunbeam Electrische huishoudartikelen etc. etc., Sheaffer-Vulpenhouders en Vulpotloden. Verder kan onze **herenafdeling** aan iedere vraag voldoen, terwijl onze **Fotografische** afdelingen een zeer ruime keuze Camara en fotomateriaal bieden.

DE HUISVROUW:

100% GEMAK EN PLEZIER MET:

Een **Easy** wasmachine	Een **Crosley** ijskast
Een **Crosley** Air-conditioner	Een **Crown** gasstoof

DE WINKELIER:

Mc. Cray Koel. en Vrieskasten. Alles met uitsteken de technische service.

DE BOUWER:

CONSTRUCTIEMATERIAAL VAN EERSTE KWALITEIT, zoals:

„ETERNIT" Gegolfde dakplaten	„ALSEN" Portland cement
„CELOTEX" Plafond-platen	„SHERWIN-WILLIAMS" Verven
„APOLLO" Gegalvaniseerde dakplaten	„BRUYNZEEL" Triplex
„DANTZLER" Hout 1e kwaliteit	„SHIRES" Complete toiletten

Allen tegen sterk concurrerende prijzen met gratis levering aan huis.
Voor nadere inlichtingen, bel telefoon Nos: 1930 - 1931 - 1638

Een aantal letters in de advertenties op de achterkant van deze loterijlijst zijn in afwijkende lettertypen afgedrukt. Indien U deze letters opzoekt en achter elkaar plaats, vindt U de naam van een welgevormd persoon.
Wij stellen een prijs van *f* 25,— (vijf en twintig gulden) beschikbaar voor de goede inzend(st)er. In geval wij meer dan één goede oplossing ontvangen beslist het lot. Uw oplossing, die de foutief afgedrukte letters en de advertenties waarin zij voorkomen, moet vermelden, dient vóór 12 Augustus in een enveloppe, die het woord „Loterijlijst" draagt, naar ons Administratie-adres op Aruba Awakatistraat 2, Oranjestad, gezonden te worden.

Little Mary

Verdeelt tien prachtige vulpennen en tien blikjes van haar voortreffelijke melk onder hen, die ons kunnen vertellen welke van de onderstaande zeven sommen fout zijn opgelost.

? ? ? ? ?

1. $10 \times 10^2 = 200$
2. $(1 + 2) : 4 = 3/4$
3. $\dfrac{72 : 9}{2} = 14$
4. $5 \times (5 \times 5) = 125$
5. $\dfrac{100 + 21}{15 - 4} = 13$
6. $1^2 = 2$
7. $93 - 40 - 13 + 11 = 51$

De oplossingen van de prijsvraag te zenden naar: AWAKA TISTRAAT 2, ORANJESTAD,
Sluitingsdatum van deze prijsvraag is 12 Augustus a.s.
In de enveloppe die gemerkt moet zijn „L.M." dienen Little Mary etiketten ter waarde van VIJF PUNTEN te worden ingesloten. De etiketten van de blikken Little Mary hebben allen een puntenwaarde, en wel als volgt:

een 5 lbs blik Little Mary melkpoeder 25 punten
een 2½ lbs blik Little Mary melkpoeder 15 punten
een 1 lbs blik Little Mary melkpoeder 5 punten
een blik Gecondenseerde Little Mary melk (groot) 1 punt
een blik Gecondenseerde Little Mary melk (klein) ½ punt.

KINDEREN ZIJN DOL OP LITTLE MARY, DE ENIGE MELK ZONDER BIJSMAAK.

AGENTSCHAP:

International Importers

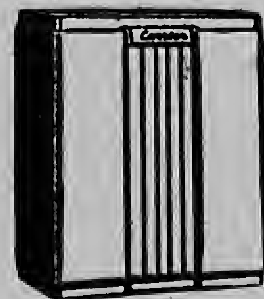
WILHELMINASTRAAT 99 — ORANJESTAD - TEL. 1348



Carrier

Dokters	kiezen CARRIER
Bankiers	kiezen CARRIER
Architecten	kiezen CARRIER
Ingenieurs	kiezen CARRIER
Zakenmensen	kiezen CARRIER
Ambtenaren	kiezen CARRIER
Particulieren	kiezen CARRIER

Al deze mensen weten, dat CARRIER gemaakt wordt door de grootste Airconditioner fabriek ter werêld.



ALLEEN **CARRIER** kan zich beroemen op 15 JAREN ervaring op de Nederlandse Antillen

Airconditioner Store:

E.&G. MARTIJN (Aruba) Ltd.

telefoon 1942 — 1943

OTROS AVIADORES ARGENTINOS SE REFUGIAN EN URUGUAY

MONTEVIDEO, agosto 3.: — Oficiales de la Aviacion argentina llegaron sorpresivamente esta noche a bordo de un avion militar argentino, al aeropuerto de Carrasco, solicitando asilo.

Los operadores de la torre de control del aeropuerto fueron sorprendidos esta noche por la solicitud para aterrizar del aparato militar argentino. Concedida la autorizacion, aterizo en el aeropuerto un aparato C-47 de la Direccion de Aeronautica Argentina procedente de Bahia Blanca. Descendieron del avion dos Tenientes: Teniente Jose Emilio Coletti, que llego con su esposa y dos hijos, y el Teniente de Navio Ramon A. Cordero, acompanado de su esposa y tres hijos. Los militares solicitaron asilo para ellos y sus familias.

Las autoridades militares uruguayas los alojaron, incomunicados, en la base de Carrasco. Segun lo resuelto por el Gobierno uruguayo con otros aviones militares argentinos piloteados por oficiales contrarios al Gobierno de Peron, el avion sera devuelto a Argentina, mientras que los pilotos seran internados.

SEGUNDO MOTIN EN LA SEMANA EN UNA CARCEL DE LOS EE.UU.

SAN ANTONIO (Texas), agosto 3.: — Estallo el segundo motin en el lapso de una semana en la penitenciaria de San Antonio.

Los guardias se hicieron duenos de la situacion despues de un breve combate en que resulto muerto un amotinado y otros dos heridos.

STEVENSON PRESENTARA CANDIDATURA A LA PRESIDENCIA DE LOS EE.UU.

HONOLULU, agosto 3.: — „Mi padre se ha resignado a presentar su candidatura a la presidencia de los Estados Unidos en 1956", declaro el Sr. Borden Stevenson, hijo del ex-candidato presidencial Adlai Stevenson, quien esta cumpliendo actualmente su sevicio militar en Honolulu.

PAGINA TRES

Campeonatos di Futball Centroamericanos y del Caribe

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD.— Tabata den luna di Februari di anja 1941 cu e prome campeonato a worde teni na San Jose, Costa Rica. A competi e prome biaha aki 4 pais: Costa Rica, Guatemala, El Salvador y Panama, saliendo Costa Rica como campean. Asina a nace e Confederacion Centro Americana y e Campeonato Centro Americano di Futbal.

E segundo campeonato a worde teni in El Salvador den Frebuari di 1943. Costa Rica, Nicaragua, El Salvador y Guatemala a participa y como pa un motibo of otro e dos paisnan El Salvador y Guatemala, cu a queda empata den promer luga no por a hunga un play-off, e titulo di compeon a queda habri. San Jose, Costa Rica atrobe a worde escohi como sede di e tercer campeonato. Pa e biaha aki e cantidad di participantenan a aumenta te seis. Nan tabata Costa Rica, Guatemala, El Salvador, Honduras, Panama y Nicaragua. Den e mes un orden aqui e campeonato a termina, esta cu Costa Rica como campeon atrobe. Na anja 1948 e IV campeonato a tuma luga na Guatemala. Corsou a participa pa di promer biaha na luga di Honduras teniendo e cantidad di paisnan na seis. Costa Rica a retene su titulo ora cu inesperadamente e equipo di Guatemala a perde contra Panama. E campeonato number cinco a worde teni na Panama caminda solamente 3 pais a asisti. Venciendo Costa Rica y Nicaragua e Panamenjonan pa di promer biaha ta sali campeon. Atrobe Costa Rica a worde escohi pa escenario y den Februari di 1953 tabata tin presente Corsou, Panama, Costa Rica, Nicaragua, Honduras, El Salvador y Guatemala. Siete pais a bin competi pa e titulo di e VI campeonato. Pa di cuater biaha e Ticonan ta bira donjo di e titulo maximo. Den e campeonato aqui nan no a perde ningun wega permitiendo unicamente dos goal.

Manera nos querido lector por a nota e campeonatonan, cu excepcion di anja 1946 y 1951, semper a tuma luga cada dos anja den lunanan di Februari y Maart. E anja aqui e VII Campeonato lo worde teni na Augustus pa peticion dje pais sede Honduras. E cantidad di paisnan participante lo sobrepasa tur esnan di anjanan anterior. Nada menos cu nueve pais a inscribi. Esaquinan ta, den orden alfabetico, Aruba Corsou, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panama.

Como tin mas di 7 participante e campeonato lo worde parti den dos grupo. Den cada grupo lo worde hunga un round robin (cada club contra otro) saliendo e dosnan mihor di cada grupo den finale. E finalistanan tambe lo hunga un round robin pa determina e cuatro promer lugarnan. Dialuna dia 8 lo tin e promer Congreso di e Confederacion Centroamericana y del Caribe. Durante e Congreso aqui e gruponan lo worde parti e inscripcion final di hungadonan lo tuma luga, y diferente comisionnan lo worde nombra. Sr. Modesto Oduber lo sali dia Sabra anochi pa nos isla hermana Corsou for di unda e lo sali dia Domingo mainta pa Honduras pa asisti dia Luna anochi 7.30 na e Congreso como representante di Aruba.

E delegacion di nos isla lo sali dia 10 di Augustus pa 5.30 di mainta a bordo di un avion pa 44 pasajero di e compania costaricense LACSA y lo consisti di 30 persona. Lo bai e maximo cantidad di hungado, 23, un trainer un masajista, tres delegados y dos invitados. Esaquinan ta un referee y un representante di Directiva di Aruba Sport Unie. E campeonato lo cuminza dia 14 y lo dura te dia 28 di Augustus. Aruba tabata den e promer cinco nan cu a garantiza participacion. Tres referee lo bini for di Chile pa dirigi e weganan. Nos ta sigur cu si suerte favorece nos un poco den partimento dje gruponan nos muchanan lo percura pa un gran sorpresa. Den e avion cu ta hiba nos delegacion tin varios luga ainda pa fanaticos cu ta desea di bai goza den e hospitalaria capital di Honduras. For di directiva di A.V.B. nos a worde informa cu e prijs ta barata y cu visa lo ta gratis. Esunnan cu ta interesa por acudi cerca Sr. U van Breet of Sr. I Franka.

EL PRIMER REACTOR ATOMICO CONSTRUYE LA ALEMANIA OESTE

Se destinara a investigacion con fines puramente pacificos.

BONN, agosto 3.: — El primer reactor atomico de Alemania Occidental sera construido cerca de Karlsruhe segun anuncia el servicio de informacion gubernamental.

La construccion de un reactor atomico destinado a las investigaciones cientificas sobre la utilizacion pacifica de la energia atomica, habia sido decidida desde hacia muchos meses, pero los expertos alemanes no habian podido ponerse de acuerdo sobre la ciudad donde sera instalada la primera pila atomica alemana.

El servicio de informacion indico que la decision en favor de Karlsruhe fue adoptada en una reunion de tecnicos y expertos presidida por el Canciller Adenauer, que se llevo a cabo poco antes de que este tomara sus vacaciones anuales.

Resto di A. W. A. Laclé a yega Aruba

ORANJESTAD: — Cu e bapor di KNSM „Ingerskou" a yega ayeramainta di Holanda e resto di Senor A.W.A. Laclé, cu a muri luna pasa na Holanda. Tabata e deseo di e difunto di worde dera na Aruba y asina cu e cadaver a worde transporta na su isla. Ayera tardi e entiero a tuma lugar na santana catolico na Playa, na cual tur su famia, amigo y conocirnan a asisti.

ASISTENCIA MEDICA PA E EQUIPONAN VISITANTE CU LO PARTICIPA NA E VII CAMPEONATO

(Di nos Sportreporter)

TEGUCIGALPA: — Cu tur sorto di bon boluntad y gran espiritu di colaboracion 24 dokter di Honduras a ofrece nan servicio na e Comité Organizador desinteresadamente pa asina contribui na e causa di e Futbol Centroamericano y del Caribe. Cada pais lo worde atendi door di tres dokter. E trabao a worde parti den siguiente forma: Pa e delagacion di Guatemala drs. J. Gomez-Marquez G. Cornelio Corrales P. y Luis Samra; Pa El Salvador drs. S. Munguia A., Manuel Bueso y C.A. Dedgado; pa Nicaragua drs. I. Midence, H. Corrales P. y Oscar Azuiluz; pa Costa Rica drs. V. Banegas M., Angel D. Vargas, y Manuel Sarmiento; pa Aruba Jorge Villanueva, Rodrigo Gutierrez y Carlos Caminos D.; pa Corsou drs Efrain Ochoa Reina, S.R. Zuniga y A Velazquez; pa Cuba F. Fiallos, R. Duron y J.A. Cueva; pa Panama drs M. Caceres Vijil, G. Osorio Contreras y Ramon Pereira.

COLOMBIA TA INTERESA DI PARTICIPA DEN E VII CAMPEONATO CENTRO AMERICANO Y DEL CARIBE DE FUTBOL

(Di nos Sportreporter)

TEGUCIGALPA: — E Federacion Colombiana di Futbol a dirigi su mes na e Comite Organizador di e VII Campeonato pa informa posibilidadnan pa por participa den e VII Campeonato cu lo worde teni den e capital di Honduras. E Confederacion Centroamericana, cu ta e instancia cu mester decidi si Colombia lo worde acepta, casi sigur lo duna tur facilidad na e futbolistanan Colombiano pa bin competi cu e otro paisnan cu actualmente ta forma e circuito. Si Colombia participa e cantidad di paisnan lo bira diez.

PRODUCCION PETROLERA DEL MEDIO ORIENTE DURANTE EL PRIMER SEMESTRE DEL ANO

LONDRES, agosto 3.: — Segun la Oficina de Informacion del Petroleo, de Londres, la produccion de petroleo bruto en el Medio Oriente alcanzo en el primer semestre de este año la cifra record de 79 millones de toneladas, en contra de 65 millones de toneladas durante el mismo periodo de 1954.

Una vez mas, los tres principales paises productores han sido: El principado Koweit (27,6 millones de toneladas) Arabia Seudita (23 millones) y el Irak (16,3 millones). El Iran, donde la produccion, en el cuadro del acuerdo con el consorcio internacional de los „ocho" se reanudó en septiembre pasado, viene despues con 6,9 millones de toneladas y conforme a las estipulaciones de este acuerdo, debe alcanzar unos 15 millones de toneladas durante todo el año 1955.

Entre los otros productores del Medio Oriente se halla Qatar, con 2,6 millones, Egipto, Bahrein y la zona neutral entre Koweit y Arabia Saudita, o medio millon a un millon de toneladas cada uno.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakalistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

Agenda

Diabierne 5 Augustus

Cina

DE VEER 20.30 Filmliga „Paljas"
RIALTO 20.00 „Slaves of Babylon" & „Barbed Wire"
PRINCIPAL 20.00 „La Pasion Desnuda"
AURORA 19.30 „El Señor Fotografo"
SAVANETA 19.30 „City Lights"

Boticanan di turno

BOTICA ARUBA

PARTERA, ENFERMERA, ETC. ETC.

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad.
Zr. Braunuller, **Nassaustraat 42. Oranjestad** Tel. 1355.

RADIO KELKBOOM

11.30	Opening
11.33	Musica (anuncios)
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.40	Musica (anuncios)
1.30	Sluiting
5.30	Apertura
5.33	La hora del bolero
6.00	Musica (anuncios)
6.15	Cumpleaños feliz
6.30	Dinermuziek
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica (anuncios)
8.15	Colgate Palmolive Co. presenta „Frente al pasado de Ayer"
8.30	Musica (anuncios)
8.45	Musica (anuncios)
9.00	Peticiones
9.15	Prot. uitzending
9.30	Spotlight on a star
10.00	Fin di transmission

VOZ DI ARUBA

6.00	Habrimento
6.05	Dushi Amanecer na Aruba
6.30	Noticia Ingles
6.45*	Melodias matinales
7.00	Programa pa oyentes den exterior
7.30	Variedad Musical
8.00	Final
12.00	Habrimento
12.05*	Popular music
12.15	Noticia Hulandes
12.30	Muziek Popular
12.40	Programa di A.T.C.
12.55*	Un nota Antiliano
18.00	Noticia na Papiamento
13.15	Peticiones pa exterior
13.30	Novela „El Gato"
13.45*	Programa pa Amaman di Cas
14.00	Final
18.30	Habrimento
18.35	Mundo en Marcha
18.45	Programa di Ron Diamante
19.00	Peticiones
19.20	Noticia Ingles
19.30	Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45	Cronica deportiva
20.00	Noticia Hulandes
20.15	Muziek popular Americano
21.00	Alimento pa Pensamento
21.15	Noticia Spanjó
21.30	Latino America canta en su radio
22.30	Final
19.45	Special Programma
20.00	Noticia Hulandes
20.15	Muziek Antillano
20.30	Muziek popular Americano
20.45	Un bishita na Hulanda
21.15	Noticia na Spanjo
21.30	Hora Azul
22.00	Muziek Clasico
22.30	Final

AVB MESTER DI TRES MIL AINDA PA POR BAI HONDURAS

ORANJESTAD.— Segun nos a worde informa ayera mainta Sres. I A. Franka y L. A. van der Schoot, representantenan di Aruba Voetbal Bond, a bishita Lago. Durante e entrevista cu e mencionado personanan tabatin nan a papia tambe tocante di mandamento di e grupo Arubano na Honduras. Lago a contribui cu denamento di e futbalistanan cu mester bai y ta traha cerca Lago liber durante di e temporada den cual e weganan lo worde hunga na Honduras.

Begroting di A.V.B. pa e biaha ta cuminza klop poco-poco. Bestuurscollege, segun nos a tende tambe, lo duna fl. 10.000,—. AVB mes ta pone 8.000,— asina ta cu ainda falta 3.000 florin.

Nan lo sigui busca y e hendenan di Bond ta optimista loke ta depende di e chensnan pa hanja e suma necesario pa es dia ey.

Diez siete beurs mas pa muchanan bai studia

ORANJESTAD: — Poco dia pasa nos a avisa di 12 beurs cu eiland a duna pa e muchanan di Aruba por bai studia na Holanda y tambe 6 mucha cu a hanja nan pasashi paga.

Di e cabezante di Onderwijszaken, Señor G. Kok, nos a tende ayera cu Land tambe a duna 15 beurs asina cu 15 mucha mas tin chens di bai studia y di gobierno Holandes tambe nan a recibi dos Beurs pa duna dos mucha chens di bai studia na un di Universiteitnan na Holanda.

E 35 muchanan, cual lo bai studia pa juffrouw di school, enfermera etc., lo bai Holanda den dos grupo cu avion. Un parti lo sali dia 21 di Augustus y e otro grupo dia 26.

El no por a alcanza cas

SAN NICOLAS: — Den Bernhardstraat diarazon pa mas o menos cuarto pasa di diezdos polisnan a haya un muher drumi na suela. Tabata H.H. cu no a hanja ningun atake of desgracia manera hende por a pensa ora nan a weitele drumi, pero cu no ta nada menos pasobra su pianan no a cargele mas. Un poco ora despues el a bini na tino den warda di poliz.

Rhoda Steenhuisen -Frigerio ta pensá di bai tuma estudio na Holanda

ORANJESTAD: — Cu motibo di e concerto, cual Senjora Rhoda Steenhuysen Frigerio lo duna otro siman Diabierne den Bolivariana nos por anuncia tambe cu e soprana aqui a canta caba for di dia e tabatin nuebe anja. Despues di esey el a canta varios biaha y na varios ocasion.

Dia cu el a bai Caracas na Februari di e sanja aqui el a pasa un tet cual a sali mashar bon, asina cu e por a canta algun biaha na radio y pa television cu exito. E tin intencion segun nos a worde informa dentre di poco tempo di bai Holanda pa e tuma estudio di canto na conservatorio.

Na Los Angeles, California, John R. Crooker Jr. kende tabata mucha di cas di e ricacho Sra. Norma McCauley, a ser acusa di a mata e senjora, despues cu el a ninga di tende pa su palabranan amoroso. Dia 5 di Juli el a mata e senjora. Ariba e asesino, John R. Crooker Jr. ta sinta huntu cu su abogado, Gladys Root. Abao ta keda John A. Thompson, contratista millonario kende ta tata di e victima cu a ser asesina, y durante di e raad ta bula lamta kier bai riba e asesino.

FIEL TE NA MORTO

pa: TUYUCHI

No. 32

Cu ni un palabra Frieda no a papia tocante trabao pa Ruth.

Tin hez despues di comida nan tabai sinta un ora den parque di cudad y e ora ai nan tabata camna pasea y combersa riba tur cos, riba tur problemnan di bida. Verano y Otono a pasa. Ruth a cambia bira bunita y a gorda den su ambiente nobo. George tabata pretende un dia cu cada dia Ruth tabata parciendo Frieda mas tanto.

Frieda cu a tende e palabranan aqui a queda ta mir'é cu bistanan examinando. I el a tuma e bista aqui unbez y a sonrei.

Awor cu invierno a yega e tempo di baile. Casi Heinz no tabata bini cas mes. Hasta durante dianan di Pascu e tabata masha poco na cas. Ruth y Frieda a pasa e dianan di Pascu cerca e famia Volkmars. Nan a celebra un fiesta masha intima. Solamente e fiesta a ser un poco Interrumpi, pasobra despues di a parti e regalonan di Pascu pa tur hende, Heinz mester a bai. E mama a kick un poco di su baida, pero Heinz a traha un of otro motibo.

Cu Heinz a bai larga su hendenan aqui tabatin un prueba cu un magneet masha sterki tabata trek'e te aya.

„Bo sa anto unda Heinz a bai?" Frieda a puntra Sra Volkmars.

„No, mi tabata mucho di malo. Pero mi n' puntr'é nada," e mama a responde.

Frieda a bari.

„Ami si, el a bisa. E tabata combina na consul Tillman — y Trudi Tillman ta un mucha muhé masha simpatica y bunita."

Sra Volkmar a queda ta mira Frieda admira.

„Bo ta quere?"

„Si, Anna. Asina mi ta quere."

I aparentemente e muhé tabatin razon.

x x x

Alomenos un seman despues ora cu Heinz a bin haci Frieda su bishita di felicitacion di Anja nobo manera tur anja e sa tin custumber di haci, el a bisa Frieda:

„Awor tur cos ta cla. M'a compromete ayera nochi cu Trudi Tillman. I awe nochi lo tin di bini fiesta di Ruth y dunta lo nos ripiti e fiesta di compromiso entre nos."

Frieda a dese'é tur felicidad di enter su curazon.

Awor Heinz a abri e porta y a grita Ruth asina duro cu e tabata por, te cu e cas a tembla. Pura Ruth a corre yega.

„Paquico bo mester a grita mi asina terriblemente duro, Heinz?" Ruth a puntra hariendo.

El a queda ta mira Frieda na un manera penetrante y esaqui mester a hari pa via di su palabranan.

„Bo n' ta un mucha basta grandi — caramba bo ta un mucho inconveniente. Pa un matrimonio en general esai ta suficiente, pero cu Ruth lo hanja esai suficiente, esai ta bo mes mester puntr'é. Di tur manera nos mester cu mi bo ta bai casa y ami no por responde tampoco tur cos pa Ruth. Ta boso asunto cu otro."

„Esai lo mi haci tambe tan pronto cu e tende mi rouw ta tra'i lomba. Pero m'a bisa bo aqui bo n' mester conta ningun hende aindá, pasobra e ta un secreto cu mester queda por lo pronto entre nos sol."

„Mi palabra di honor, George. E tempo cu e ta na rouw ta pet un bon tempo cu bo por sinja conoce anto mehor y cu strama tambe cun'é.

„I mi tin e pensamientonan cu lo mi saca hopi cos mas bod foi Ruth, segun cu mi sinja conoce."

Frieda a queda ta mir'é duro den su cara y tabata cariñ'é na su lomba.

„Mi tambe ta e sintimentonan cu lo mi presencia hopi cos bunita ainda den bida. Lo ta pa mi un gozo y un placer di mira bo cu Ruth uni".

Net n'e momento aí Truida a corre drenta e cuarto cu Heinz su tras. I ora cu Heinz a logra coh'é tene, e tabata sunchi e mucha aqui apasionadamente.

„Awor bo ta mira alomenos quen ta baas den cas despues", e hoben a bisa.

„Tabatin duda anto den esai, Heinz?" Frieda a puntra.

„Cerca mi no. Pero e mucha tribi ai ta bisa, cu tan pronto cu e casa cu ai e ta larga mi bira manera papa moli. Bo n' ta comprende cu e ta merece castigo pa e palabranan ai?"

„Esai ta cos di mas cla cu por tin." „Bo ta mira, Truda. Bini aqui y lo mi haci bo castigo mas peor."

Pero ya Truda a abri porta corre limpi bai caba y a grita ta conta Heinz.

I e dos namoradonan aqui tabata feliz manera pajaranan.

Awor George y Frieda a lamta bai cerca e otro hendenan di cas. Un rato e combersacion a bira general. Ma e mamanan a profundiza nan den combersacion di shimis, sigur tabata e bai sinta apart den un cuarto ta dal nan bitter, mientras e pareja hoben a bai sinta tranquilo di nan den un hoki.

George y Ruth a queda ta mira otro hariendo.

„Mi ta quere cu nos dos ta di mas aqui, Srta. Ruth. Aya banda nan ta namora. Den e otro cuarto e muhénan ta discuti asunto di shimis, mas aya banda e bieunan ta dal bitter. I p'esai segun mi ta opina nos ta di más aqui y ta p'esai nan a larga nos pa nan cuenta."

E mehor cos cu nos por haci ta di busca nos camina nos tambe pa nos. Por ehemplo mi quier a propone bo pa nos bam camna afo mira algun cos cu mi qier a muestra bo."

Cu gusto Ruth a acepta e invitacion y el a pasa cu Ruth den algun cuarto pa bai munstr'é camina cu e tabatin su coleccionnan. Ya Ruth tabata conoce cada porta y hentana dje luga aqui caba mes bon cu George mes.

George a ofrece un stul na e mesa di ekel y queto el a pusha un piedra grandura di un moketa su dilanti.

No a dura mucho cu George tabata duna Ruth un splicacion profundo dje piedra aqui.

Cu un cara satisfecho di loque e tabata tende Ruth a hiza su wowonan ta mira George. I esaquinan tabata brilla di un manera asina stranjo, cu inmediatamente George a interrumpi su splicacion y a queda ta mira e manera leu den e cara bunita y amable di Ruth. Un sintimento stranjo a movi e curazon di dje, un sintimento cu a strob'é di sigui papia mas leu. I unbez el a rehusa su mes contra e deseo, e gran anhelo di sunchi e boca rosada y chiquito di Ruth. E pensamento aqui tabata haci'é intranquilo.

Ruth a hiza cara awor ta mir'é y su spera riba dje p'e continua su detalles respecto origen dje piedra y cosnan por estilo. I diripiente el a ruma cu e wowonan di George cu antes tabata asina sonjolento, awe tabatin un otro flandor den nan y e expresion aqui Ruth tambe a comprende unbez, pasobra e tabata splica partinan grandi y capitulonan mes di amor sin pronuncia ainda ni un palabra. Sinta sinti com sanger tabata subi na su cabez y com confus e tabata bira. Sinembargo e no por a quita su bista foi George. I un momento tabata reina un silencio di mas impresionante.

Alafin George a bini na su mes trobe.

„Basta bo n' ta hanja mi splicacion mucho largo?" George a puntra lihé.

Ruth no por a haci otro cos sino hiari y George a mira ciegas cu su wowonan sonjolento, cualnan a hiba e hobem manera di un encanto.

„Mi ta irrevocablemente enamora', George tabata pensa den su mes co admiracion, „y si e amable criatura aqui no ta sinti mi asina y si e mester risca hari asina amoroso un solo vez mas cu mi, anto lo mi no por domina mi mes mas. Anto sin ningun sorto di permiso lo mi cohe den nan brazanan y primi un sunchi di quizas hopi mas riba su lipnan."

E ta sigui.

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Pero mi ta avisa bo, e cantinero a continua, cu bo mester cuida ho curpa y camna masha spierto, pasobra es hendenan cu bo a core eune ta nada menos cu Hermanos Bragos y nan ta gusta tene hende na curazon masha hopi. E mucha muhernan no a larga Cisco mes defende su curpa; mes ora un di nan a bisa, cu Cisco a demonstra nan caba qui clase di homber e ta cu nan no mester hunga cun'é. Y e otro a bisa cu e cobardenan ey lo tin miedo di Cisco. Pero e cantinero cu no ta di awe ta bolhe duna Cisco un conseho mas bisando el cu quizas, pasobra semper ta e cobardenan ey ta resulta peligroso pasobra ho no tin wowo tras di bo cabez pa bo mira y semper nan ta gusta ataca hende na un momento menos spera. Asina Cisco mester watch su step.

De zaak Talbott — een nieuw schandaal in Amerika

In Amerika zit men midden in een nieuw politiek schandaal. President Eisenhower stond bij zijn terugkomst uit Genève voor de onaangename taak de kabinetscrisis die hierdoor dreigt, te bezweren. Op zijn schrijftafel wachtte hem een rapport, tijdens zijn afwezigheid door zijn naaste adviseurs, onder wie vice-president Nixon, minister Brownell en de speciale assistent van de president, Sherman Adams, uitgebracht nadat zij een spoed-vergadering hielden over „De zaak-Talbott", welke hier heel wat stof doet opwaaien en een propaganda-stunt belooft te worden voor de democraten bij de verkiezingscampagne voor het presidentschap in 1956 welke reeds thans in voorbereiding is.

Harold E. Talbott is hoofd van het departement van de Luchtmacht. Voor zijn ambtsaanvaarding was hij een bekende financier en commissaris van vele belangrijke industriële ondernemingen. Maar aangezien een regeringspersoon geen persoonlijke belangen mag hebben bij enig lichaam dat leveranties doet aan de staat, moest Talbott evenals zijn collega's Wilson (minister van Defensie) en Stevens (hoofd departement Leger), voordat zijn benoeming kon worden bekrachtigd, afstand doen van zijn aanzienlijk bezit aan aandelen in diverse grote bedrijven. Hij verkreeg echter op zijn dringend verzoek toestemming van de Senaat om lid te blijven van de New Yorkse firma Mulligan en Co. (Adviseurs voor efficiënt zakelijk beheer), nadat hij de toezegging had gedaan dat deze firma zich, zolang hij op het ministerie zetelde, zou onthouden van zaken met ondernemingen die belang hebben bij defensie-contracten.

Begin Juli deed plotseling het gerucht de ronde dat de „Permanente Senaats-subcommissie voor Onderzoek" (destijds door McCarthy misbruikt voor het uitleven van zijn lugubere vervolgingswaan, maar sinds verleden jaar onder voorzitterschap van de democratische senator John L. McClellan) bewijzen had ontvangen dat minister Talbott getracht had zijn firma te bevoorrechten.

De minister sprak de gegrondheid dier geruchten onmiddellijk tegenover de pers categorisch tegen, maar een paar dagen later publiceerde de New York Times een aantal brieven van Talbott aan het adres van enige prominente zakenlieden en geschreven op departementaal schrijfpapier, waarin hij in overweging geeft zich te bedienen van de relaties der firma Mulligan. Hoe de NY Times deze brieven, die zich in de dossiers der sub-commissie bevonden, in handen heeft gekregen, is nog niet opgehelderd, aldus „het Parool".

„Vuilspuiterij'

De minister eiste onverwijld door de commissie gehoord te worden, teneinde zich van elke blaam te kunnen zuiveren. McClellan gaf nog dezelfde dag gehoor aan dit verzoek, maar nog voordat de heer Talbott iets gezegd had verklaarden de republikeinse commissieleden overtuigd te zijn dat de hele zaak niet anders was dan een vuilspuiterij en dat de minister natuurlijk vrijuit ging. Talbott verzekerde geen enkele reden te hebben gegeven voor enige verdenking en stelde — om zijn goede bedoelingen te bewijzen — voor, uit de firma te treden en afstand te doen van zijn inkomen daaruit (ca. $ 50.000 p.j.). De atmosfeer der zitting veranderde eenter toen de rechtskundige raadsman der commissie, Robert Kennedy (een broer van de democratische senator) Talbott aan een kruisverhoor onderwierp, waarbij deze zich van de correspondentie, zoals die uit de door NY Times gepubliceerde brieven was gebleken, niets meer wist te herinneren.

De zitting die daarna onmiddellijk werd gesloten, schijnt een waar oproer te hebben veroorzaakt in het republikeinse kamp. Nixon belegde de bovengenoemde vergadering der presidentiële adviseurs. De volgende dag eisten de republikeinse sub-commissieleden onverwijlde beschikking op 's-ministers „royaal" aanbod uit de firma te treden, maar senator McClellan liet zich niet tot een overhaaste beslissing dwingen.

Hij liet de commissie overgaan in geheime zitting en deed daar voorlezing van een brief die de minister hem die ochtend had gezonden en waarin hij mededeelde dat zijn herinnering hem tijdens de zitting in de steek had gelaten en hij de aan hem gestelde vragen bevestigend moest beantwoorden. De commissie besloot daarop met 4—3 stemmen (democraten tegenover republikeinen) een volledig onderzoek in te stellen naar de particuliere zaken van de heer Talbott.

Wanneer men al mag aannemen dat de minister in trouwe gemeend heeft niet tegen zijn aan de Senaat gedane belofte te hebben gehandeld, moet men er met de hoofdredactie van de NY Times toch zijn verbazing over uitspreken dat „een zo ervaren zakenman in zijn handelwijze geen afwijking ziet van de strikte eerlijkheidscode welke deze regering, volgens de belofte van president Eisenhower in toepassing zou brengen".

Nasleep

De zaak zal natuurlijk haar nasleep hebben, om het even of de president deze minister zal handhaven of niet. Zij is koren op de molen van alle tegenstanders dezer republikeinse regering, die zij verwijten de belangen der grote ondernemers boven die van het algemeen te stellen. Zij levert hun minstens zo sterk propaganda-materiaal als de zogenaamde „Dixon-Yates-affaire", waarbij de democraten slechts ternauwernood hebben weten te voorkomen dat de levering van electrische kracht afgenomen zou worden van de door de staat gecontroleerde TVA (Tennessee Valley Authority — een schepping van de „New Deal") en gegund aan een particuliere onderneming, of als de nog steeds niet geheel opgehelderde anti-polio-vaccine-kwestie, welke volgens velen in het honderd is gelopen omdat de intussen afgetreden minister van Gezondheid, mrs. Oveta Culp, onder druk der belanghebbende pharmaceutische industrie de contrôle uit handen van de staat wilde houden.

Sportflitsen

OSLO. — De Belg Roger Moens verbeterde het wereldrecord 800 meter hardlopen tijdens athletiekwedstrijden te Oslo. Moens maakte een tijd van 1 min. 45.7 seconden, waarmee hij het 16 jaar oude record van Rudolf Harbig met 0.9 seconden verbeterde. Het was een van de oudste en meest begeerde records. Harbig liep de 800 meter op 15 Juli 1939 te Milaan in 1 min. 46.6 seconden.

Na het startschot op het Bislet-stadion te Oslo nam de Noor Larsen de kop, gevolgd door Moens en Boysen. Het tempo was zeer hoog. In de tweede ronde verliet Larsen de baan; kennelijk was zijn taak als gangmaker afgelopen. Moens nam de leiding en verhoogde zijn snelheid. De strijd tussen Moens en Boysen ging meter voor meter, maar Moens behield de leiding. Beide athleten gebruikten hun reserve-krachten op de laatste 200 meter. Moens ging als eerste over de eindstreep in 1 min. 45,7 sec. en Audun Boysen in 1 min. 45.9 seconden. Beiden bleven dus royaal beneden het wereldrecord van Harbig.

— — —

Bij overige wedstrijden te Oslo werden eveneens goede prestaties geleverd. De Amerikaan Fred Dwyer werd tweede op de 1.500 meter met 3 min. 47.8 sec. Shelton (V.S.) won hoogspringen met 2.04 meter, zijn landgenoot Conolly won kogelslingeren met 59.87 meter en Don (eveneens V.S.) discuswerpen met 50.40 meter.

De 400 meter was voor Jim Lea (V.S.) met 47.4 seconden.

— — —

Tijdens athletiekwedstrijden te Warschau werden twee Europese records verbeterd. De Russische athlete Galina Vinogradova verbeterde het Europese record verspringen. Zij sprong 6.27 meter, waarmee zij met 2 cm het Europese record van Fanny Blankers-Koen verbeterde. Het wereldrecord is in het bezit van Yvette Williams (Nieuw Zeeland) met 6.286 meter, op 20 Februari 1954 te Gisborne (Nieuw Zeeland) gemaakt.

LONDEN.: — De Britse regering onderzoekt de Russische voorstellen betreffende het uitwisselen van militaire missies en wederzijds bezoek van oorlogsbodems aldus het Britse ministerie van buitenlandse zaken.

—o—

Internationale Sportparade

(van onze sport-medewerker)

De Wimbledon kampioen Tony Trabert kreeg tijdens zijn wedstrijd tegen Eddy Moylan, in de finale van het invitatie tournement van de Meadow club, welke Maandag jl. werd verspeeld, een gescheurde rugspier. Na overleg met Billy Talbert, de aanvoerder van het Amerikaanse Davis cup, waarvan Trabert de grote troef is, en Alfrick H. Man Jr., lid van het Amerikaanse Davis cup comitee besloot Trabert de wedstrijd in final-set bij default te verliezen. Trabert is in ziekenhuis opgenomen en zal daar een behandeling ondergaan. Volgens de doktoren zal hij tegen de tijd van de wedstrijden om de Davis cup weer geheel hersteld zijn. Het is voor de Amerikanen te hopen dat deze voorspelling der doktoren bewaarheid zal worden, want zonder Trabert geven wij de Amerikanen tegen de Australiers Rosewall en Hoad maar weinig kans.

— — —

Italie sloeg Zweden in de finale van de Europese zone voor de Davis cup met 4—1. Het enigste winstpunt van de Zweden was de overwinning van Sven Davidson op Orlando Sirola met de score 6—2: 8—6: 6—4. Daarmee hebben de Italianen dit seizoen zeker voor een verrassing gezorgd, daar zij voordien reeds de favoriet Denemarken, met Thurben Ohlrich en Kurt Nielsen, met 5—0 hadden uitgeschakeld. De Australiers Rosewall en Hoad wonnen de Amerikaanse zone van Canada met 5—0. Zij komen nu uit tegen Japan.

— — —

De 38 jarige base-ball star Sal Maglie van de Giants is verkocht voor de somma van $ 25.000 aan de Cleveland Indians. Daarmee zou voor Maglie een einde zijn gekomen aan zijn schitterende carriere bij de Giants.

— — —

Er is in de Amerikaanse en internationale tenniswereld veel rumoer ontstaan, door het vrijmoedige artikel van 's werelds beste tennisspeler Jack Kramer, die in een door hem in het weekblad „The Weekly" geschreven artikel verklaard dat hij in feite altijd professional is geweest, daar hij ook tijdens zijn amateurtijd steeds geldbedragen onder de tafel heeft aangenomen. Er is reeds een actie gaande om Kramer van al zijn amateur tennis titels vervallen te verklaren. Men wils zelfs de naam van America op de Davis cup aangebracht, toen Kramer deze cup voor Ameriaa won, veranderen en de overwinning laten aan de Australiers. Ook geen elegante oplossing, want de eer hebben de Amerikanen er toch al van gehad, terwijl de Australiers er achteraf ook geen prijs op zullen stellen op deze wijze hun naam op de cup te doen schrijven

— — —

Tijdens internationale athletiekwedstrijden in Boras (Zweden) slaagde de Zweedse en Europese kampioen hoogspringen Bengt Nilsson er voor de tweede maal in om de Amerikaanse troef voor de komende Olympische spelen op dit nummer, Ernie Shelton, een nederlaag toe te brengen. De Zweed sprong 6 feet en 9½ inches tegen Schelton 6 feet 8 7/10 inches. Tijdens deze wedstrijden won de Amerikaane 400 meter loper Jim Lea deze afstand in een tijd van 47 sec.

— — —

Een bijna historische figuur in het Australische en ook internationale tennisleven, de president van de Australische Lawn Tennis Bond, Sir Norman Brooks, heeft zich teruggetrokken als president van voornoemde Bond. Sir Norman is 78 jaar. Hij wordt opgevolgd door Donald M. Ferguson.

— — —

In een wedstrijd over tien ronden sloeg Harold Carter in Miami Julio Mederos. Carter behaalde een ruime punten overwinning.

— — —

De negentien jarige Willy Pastrano, een sterk naar voren gekomen licht-zwaargewicht bokser, die de laatste tijd veel van zich doet spreken door een groot aantal klinkende overwinningen, slaagde er in om Joey Maxim, de oud-wereldkampioen in deze klasse, een punten nederlaag toe te brengen. Maxim moest in deze wedstrijd vele slagen van de jonge, hardslaande pugilist incasseren.

— — —

Milaan, dat haar eerste wedstrijd tegen de Russische kampioensclub Dynamo met 4—2 in Moskou won, moest tegen Spartak, een club uit Moskou en spelend in de Russische hoofdklasse, nu het onderspit delven. Met 3—0 wonnen de Russen deze wedstrijd.

— — —

Duitsland won te Dormund in Duitsland het wereldkampioenschap handbal door een 25—13 overwinning op Zwitserland.

— — —

Sam Kooistra, een lid van het Amerikaanse waterpolo team in Mexico en van Hollandse afkomst, won het Amerikaanse kampioenschap 800 meter vrije slag in een tijd van 10 min. 38.4 sec.

— — —

De Dolomite race, om de cup van die naam, welke race tot de zwaarste gerekend wordt van Europa, werd gewonnen door de Belg Olivier Gendefien met een Mercedes in een tijd van 3 uur en ruim 23 minuten.

— — —

De Solda giant slalom ski race, welks traject voert van de 3700 meter hoge top van de berg Solda in de Italiaanse alpen naar beneden naar het dorpje Bolzano, werd uit een veld van 90 prominente skie-ers uit Oostenrijk, Duitsland, Zwitserland en Italie, gewonnen door de Duitser Sepp Behr in de tijd van 1 minuut 28.9 sec.

— — —

De Amerikaanse hoogspringer Ernie Shelton, moest tijdens athletiekwedstrijden te Stockholm in de Zweed Bengt Nilsson wederom zijn meerdere erkennen. Het blijkbaar beu steeds te moeten verliezen toonde hij weinig sportmanschip, door toen hij de hoogte van Nilsson niet kon bereiken zijn schoen uit te trekken en deze in het gezicht van een persfotograaf te slingeren. Daarop verliet hij het veld en ging naar zijn kleedkamer. De fotograaf, alsmede een collega wiens toestel werd geraakt, accepteerden later het excuse van de Amerikaanse athleet. Na een nederlaag kan men pas de werkelijke sportman ontdekken.

— — —

De Middellandse zee spelen, welke te Barcelona in Spanje werden gehouden zijn geeindigd in een grote overwinning voor Frankrijk. Italie werd tweede en Egypte derde.

— — —

De grote Amerikaanse golfspeler Cary Middlecoff moest in de finale van het nationale kampioenschap voor professional spelers, zijn meerdere erkennen in Doug Ford.

VREUGDE NA TWEE JAREN

HONGKONG, 5 Aug.: De elf Amerikaanse vliegers, die uit het communistische China mochten vertrekken, na aldaar twee jaren gevangehouden te zijn, kwamen Woensdagmiddag te Hongkong aan. Zij schreeuwden van vreugde toen zij de grens van Hongkong passeerden.

Zij maakten de indruk lichamelijk in een redelijke conditie te zijn.

Audenauer's reis naar Moskou

RUSLAND GEEFT TOE OP ALLE PUNTEN

BONN. — De Russische nota aan West-Duitsland, welke gisteren te Bonn is gepubliceerd, komt tegemoet aan alle voorwaarden, die door de regering van de Bondsrepubliek gesteld zijn voor een bezoek aan Moskou door kanselier Adenauer. De Sovjet-Unie stemde in met Duitse verzoek voor inleidende besprekingen tussen de ambassadeurs van beide landen te Parijs ter verduidelijking van de punten, die te Moskou zullen worden besproken.

De Russische nota werd gisteren door de Russische ambassadeur te Parijs aan zijn Westduitse collega overhandigd.

De nota stelt voor, dat de te Moskou te bespreken onderwerpen, zullen uiteenvallen in drie punten: het vestigen van diplomatieke betrokkingen, het vestigen van handelsbetrekkingen en het vestigen en bevorderen van culturele betrekkingen. Men vermoedt, dat de gesprekken, die Adenauer met de Russische leiders zal hebben, zich ook zullen uitstrekken tot het voornaamste Europese probleem, de hereniging van Duitsland, dat reeds op de conferentie te Genève tussen de Grote Vier onderwerp van bespreking is geweest. In de nota voorgesteld, dat dr Adenauer en zijn delegatie eind Augustus of begin September hun bezoek aan Moskou brengt.

MARIO LANZA'S VERLOREN WEEKEIND

(vervolg van gisteren)

Tegen 12 uur was de champagne op en Lanza stomdronken. Iemand van zijn omgeving, in een laatste wanhopige poging om de situatie te redden, telefoneerde een Katholiek priester in de hoop, dat deze de razende tenor tot kalmte zou kunnen brengen.

Toen de priester op de deur klopte, vroeg een stem: „Wie is daar?"

De priester zeide wie hij was en een hysterische stem schreeuwde: „Ga weg, ga weg."

In het kantoor van het hotel waren de gemoederen inmiddels tot op het kookpunt verhit. Men telefoneerde Jimmy Durante om even langs te komen en Lanza's conditie op te nemen. Zijn sombere rapport hield in, dat alleen door een wonder Mario die avond om 8 uur op het podium zou staan.

Tegen 6 uur schreeuwde Lanza zo hard hij kon, dat hij bijna dood was. Door de directie werd toen dr. John R. MacDaniel te hulp geroepen. Doch de patiënt weigerde medische behandeling en deed een aanval op de tengere grijze dokter. Mario's vrienden grepen de opgewonden tenor vast en hielden hem in bedwang, toen de dokter hem een kalmerend middel toediende. Doch dit hielp slechts voor enkele minuten. Lanza stond midden in de onderste boven gehaalde zitkamer met zijn handen aan zijn keel en schreeuwde:

„Ik haat mijn stem, ik haat, haat, haat hem,"

Tegen die tijd wist de hoteldirectie, wat haar te doen stond. Er werden spoedboodschappen gezonden naar Durante, Ray Bolger en Mindy Carson om voor hem in te springen. Vanaf het podium werd toen verteld, dat Lanza een zere keel had en onder een zuurstoftent lag. Hetzelfde werd aan de verslaggevers medegedeeld.

De volgende dag stond dit nieuws met vette koppen op de voorpagina's. Mario stemde die dag toe in een repetitie; maar toen hij probeerde te zingen, beweerde hij, dat zijn keel nog steeds pijnlijk was.

„Er zit waarschijnlijk een kurk van een champagnefles in zijn keel," beweerde de hoteldirectie, toen zij het contract verscheurde en Lanzo daarvoor in de plaats een rekening voor de suite en de champagne aanbood. Zij voegden er bovendien nog een verzoek aan toe.

„Maak, dat je zo snel mogelijk weg komt."

Lanza keerde terug naar Hollywood, waar hij verklaarde, dat hij geen wraakgevoelens koesterde tegenover de hoteldirectie.

Spanje voor het eerst toegelaten tot afdeling van Verenigde Naties

GENEVE. — Voor het eerst zal Spanje worden toegelaten tot vergaderingen van een officieel orgaan van de Verenigde Naties. Met 14 stemmen tegen geen en vier onthoudingen (Rusland, Tsjechoslowakije, Australie en India) stond de economische en sociale raad der V.N. aan Spanje toe de vergaderingen van de economische commissie voor Latijns Amerika van de V.N. bij te wonen.

De voltallige vergadering van deze commissie zal later deze maand te Bogotá (Colombia) worden gehouden. Spanje zal aan de beraadslagingen mogen deelnemen, doch niet stemgerechtigd zijn, aangezien het geen lid der Verenigde Naties is. De desbetreffende resolutie werd ingediend door Argentinie, de Dominicaanse Republiek, Ecuador en Venezuela.

Daarvoor besloot de raad de behandeling een Russische resolutie om het lidmaatschap van de economische commissie voor Europa van de V.N. toe te kennen aan Albanie: Bulgarije, Hongarije en Roemenie, uit te stellen tot de volgende zitting te New York in December aanstaande. Tijdens deze zitting zal de kwestie van het lidmaatschap van Spanje in de economische commissie voor Europa eveneens worden behandeld.

MASSA ARRESTATIES IN CONTINENTAAL CHINA

HONG KONG. — Het Chinese communistische persbureau Nieuw China meldt dat ongeveer 30 Chinese „contra-revolutionnairen" gearresteerd zijn wegens „pogingen om regeringsleiders in Peking" te vermoorden en andere misdaden te bedrijven. De arrestaties werden volgens het persbureau verricht door de gemeen-



In Frans Marokko hebben dezer dagen ter gelegen heid van de veertiende Juli viering extremisten aanvallen gedaan op wijken en bewoners van Casablanca. De omvergeworpen en in brand gestoken wagen hierboven is een van de honderden voertuigen die vernield werden. Erger is het dat ruim 100 mensen het leven lieten tijdens de relletjes.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo cu a lamta poco cansá es mainta di un fiestecita un anochi prome a pidi Pepita di jamé na telefoon ya ta tenele poco lamta pasobra manera e ta weita sigur-sigur e ta bai drumi na oficina. Dicho y hecho Pepita a jama poco mas laat, pero es cu no a cohe telefoon ta Lorenzo. E mucha di oficina a tende telefoon y a bisa Pepita cu Lorenzo no kier lamta, ora Pepita a sinjele kico e mester haci si Lorenzo a lamta mes ora, pero Lorenzo cu tabata sonjando cu su hefe ta jamele no a busca drechi, el a lamta na careda pa hefe su cuarto, pero cual mala suerte a topele di contra net e hefe ta bini pafor. E resultado di es desgracia querido lectornan mes por mira aki ariba, pero loke ta pasa despues di locual nos ta weita no ta agradabel, pero esey nos ta larga afor, pasobra Lorenzo lo no keda contento cu nos bende su yerba.